



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.9

15 October 1992

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 23 сентября 1992 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАНЕВ (Болгария)

позднее: г-н АКШИН (Турция)
(Заместитель Председателя)

Выступление Президента Республики Боливии г-на Хайме Паса Саморы

Выступление Председателя Национального временного правящего совета Республики
Сьерра-Леоне г-на Валентина Е.М.Страссера

Общие прения [9] (продолжение)

С заявлением выступил:

г-н Солана Моралес (Мексика)

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Выступление главы правительства и министра внешних сношений Княжества
Лихтенштейн Его Превосходительства г-на Ханса Брунхарта

С заявлениями выступили:

г-н Бункулу (Конго)

г-н Абдулла (Малайзия)

г-н Эллеман-Енсен (Дания)

Принц Мохамед Боклиах (Бруней-Даруссалам)

г-н Нэстасе (Румыния)

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ХАЙМЕ ПАСА САМОРА, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ БОЛИВИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Боливии.

Г-на Хайме Паса Самору, Президента Республики Боливии, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Боливии Его Превосходительство г-на Паса Самору и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент ПАС САМОРА (говорит по-английски): Впервые я имел честь выступить перед Генеральной Ассамблеей в сентябре 1989 года, вскоре после того, как я вступил в должность президента Боливии. В то время я считал, что головокружительные перемены, которые имели место внутри страны и во всем мире, станут отличительным знаком того, что я называл революцией в области демократии.

Сегодня все то, что произошло за этот короткий, но напряженный период, позволяет более четко увидеть, что эволюция всеобщего сознания людей привела к тому, что демократия как система впервые в истории человечества принимает планетарные масштабы и одновременно содержит в себе потенциал для трансформации мира, который бросает вызов всем старым идеям, структурам и формам поведения.

Если позволите перефразировать одно высказывание, не превнося в него противоречивого смысла, я бы отметил, что демократия быстро охватывает мир, но не как нечто призрачно-эфемерное, а как ветер обновления и перемен.

Таким образом, то, что мы можем с уверенностью назвать глобальной демократией, проливает новый свет на старые истины и вынуждает нас лучше понять, например, что власть по определению требует разделения; что есть необходимость и потребность в обновленном и лучшем понимании динамики консенсуса и несогласия; и что различные формы посредничества, необходимые для жизни общества, сейчас переживают кризис.

(Президент Пас Самора)

Действительно, чем сложнее организационные процессы правления, как это имеет место в условиях демократии, тем более возрастает необходимость разделения власти для того, чтобы ее должным образом сохранять и совершенствовать. Другими словами, чем более элементарна и примитивна форма власти, что характерно для авторитарных и диктаторских режимов, тем менее очевидна необходимость разделения власти.

Мы подобным же образом становимся сегодня свидетелями того, что полезный консенсус, на основе которого строились старые демократии промышленно развитых стран, где правительство и оппозиция думают и действуют практически одинаково, представляется гражданам этих стран устаревшим механизмом, тормозящим перемены. Парадоксально, что в противоположность этому в условиях нарождающейся демократии развивающихся стран граждане этих стран настоятельно призывают к консенсусу в качестве основополагающего средства объединения всех сил этих стран в деле достижения радикальных перемен.

Казалось бы, что там, где искусство консенсуса отточено, теперь необходимо научиться соответствующим образом использовать несогласие; и там, где несогласие стало образом жизни и причиной застоя, надо учиться в свою очередь укреплять консенсус. Это можно было бы рассматривать как динамику консенсуса и несогласия в условиях демократической системы.

Что касается форм посредничества в жизни общества, мы также видим, что граждане в условиях универсальной демократии пытаются свести посредничество к минимуму, стремясь взять инициативу в вопросах повседневной жизни непосредственно в свои руки. И только в этом случае гражданин начинает рассматривать посредничество как свою собственную задачу, которая неизбежна, истинна, близка ему, уместна, очевидна и четко очерчена. Поэтому не стоит удивляться, что в современном мире некоторые политические, религиозные, профсоюзные и культурные формы посредничества и даже самый крупный посредник - само государство - переживают кризис.

Последнее замечание особенно важно и уместно с точки зрения анализа современного состояния нашей Организации, поскольку, по нашему мнению, то, что принято теперь называть кризисом Организации Объединенных Наций, по сути своей

(Президент Пас Самора)

не что иное, как кризис посредничества. Я говорю об этом потому, что мы всегда считали, что Организация Объединенных Наций представляет собой наиболее совершенный механизм посредничества на земле, но для того, чтобы оставаться таковой, она должна адаптироваться к нарождающимся глобальным процессам революционного развития демократии.

С момента своего создания почти полвека тому назад Организация Объединенных Наций играла эту ключевую роль посредника в периоды гегемонистических блоков и "холодной войны". Это определяло качество и количество возможного в этом контексте посредничества, создавая тем самым возможность разделения международной власти и способ управления динамикой консенсуса и несогласия в рамках преобладающего равновесия сил, что позволило Организации позволить в этом контексте свою собственную структуру, организационные формы и функции. При старом порядке Организация Объединенных Наций добилась высокого престижа. И хотя мир во многих регионах сохранить не удавалось, Организация достигла того, что казалось невозможным: она предотвратила ядерное столкновение между противоборствующими и, очевидно, непримиримыми блоками.

Но ситуация радикально изменилась, а следовательно должна измениться и наша Организация. Говоря об этом, я облекаю в словесную форму то, о чем думают все члены Ассамблеи. Совершенно ясно, что для нового мирового порядка нам нужен новый престиж и Организация Объединенных Наций должна его добиться. Граждане и страны глобальной демократии ставят перед нашей Организацией неотложные задачи, которые требуют адаптации ее структуры, совершенствования механизмов и определения новых приоритетов и таким образом нового посредничества как в качественном, так и количественном отношении. И исходя из единственного стремления найти ответы на эти вопросы, позвольте мне проиллюстрировать мои идеи отдельными высказываниями по некоторым событиям, которые помимо их новизны обладают одной общей чертой, а именно - глобальными масштабами, в силу чего они заслуживают пристального внимания нашей Организации.

(Президент Пас Самора)

Первую из них я назвал бы диалектикой универсального и частного или, если хотите, диалектикой универсальности и частности. Я хочу отметить тот факт, что народы в эти дни высказывают две кажущиеся противоречивыми позиции, которые тем не менее являются частью той же динамики.

(Президент Пас Самора)

С одной стороны, они стремятся дополнить усилия друг друга через процессы интеграции, которые охватывают географические, политические, экономические или коммерческие области, уже представляющие собой новую мировую географию. С другой стороны, как ни парадоксально, те же самые люди и граждане в то же самое время утверждают свою самобытность, свою неповторимость и зачастую упорно требуют признания своих собственных культурных, исторических, религиозных и существующих политических структур. Кажется, что возникает очевидное противоречие, потому что они стремятся одновременно к большому и малому, к перспективному и сиюминутному, к частному, притом, чтобы одно дополняло другое.

Второе проистекает из того факта, что рыночная экономика точно так же, как и демократия, приобрела доминирующее положение, что повсеместно привело к осознанию того, что можно и нужно жить лучше, и к стремлению развивать общечеловеческую и социальную сферы. Таким образом, теперь, как никогда ранее, мы испытываем настоятельную необходимость в такого рода солидарности, которая позволит нам найти соответствующие формы отношений между рыночной экономикой, демократией и развитием человека. Такая солидарность, особенно в области социального развития, которое во многих наших странах означает наступление на нищету, позволит нам пересмотреть основы новой социальной законности государств как внутри стран, так и в международном плане.

Третье явление имеет отношение к вопросу, обсуждавшемуся на недавней конференции в Рио-де-Жанейро. Мы живем в единой планетарной экосистеме, и все мы несем общую ответственность за ее сохранение и чистоту. Мы также пришли к общему мнению, что нет смысла сохранять нашу планету, если на ней будет жить раса обездоленных людей, а это определенно означает, что экологическая политика на нашей планете отнюдь не противоречит требованиям наших народов в отношении развития. Следовательно, нам надлежит незамедлительно наделить соответствующими полномочиями и обеспечить необходимыми механизмами и средствами Комиссию по устойчивому развитию для выполнения ею задач, которые

(Президент Пас Самора)

мы сами себе поставили. Это означает выполнение "Повестки дня на XXI век", являющейся настоящим планом действий на следующий век, исходной точкой для компенсации за наш экологический долг истории, о чем мы говорили ранее на других форумах.

Четвертое явление относится к технологии. В совместной позиции президентов Иbero-Американских стран, которые собирались для того, чтобы отметить 500-летнюю годовщину открытия Америки в 1492 году, мы констатировали, что все колониальные процессы можно в конечном итоге объяснить тем, что в результате конфронтации победитель получает власть в силу своего технического превосходства и что это первое поражение, вызванное техническим отставанием, лежит в основе зависимого положения и нищеты. Мы договорились, что для того, чтобы исправить это, следует более демократично подходить к распределению власти в технической области и что единственным правильным способом будет объявить общим достоянием человечества основные виды технологии и техники, которые необходимы для удовлетворения не менее основных потребностей человечества в области здравоохранения, продовольствия, образования и жилья. Я бы рискнул вновь выступить перед Генеральной Ассамблеей с инициативой, содержащей конкретное предложение Боливии международному сообществу о том, что нам следует стремиться к созданию таких механизмов, которые обеспечили бы широкое, творческое и личное участие, что послужило бы толчком в работе по подготовке всемирной встречи в верхах, которую мы предлагаем созвать.

Пятое, и последнее, явление, на которое я хочу обратить внимание Генеральной Ассамблеи, это то, что уже воплощено в статье 19 Всеобщей декларации прав человека, выработанной нашей Организацией, которая гласит, что каждый человек имеет право

"искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ". (резолюция 217 (III), статья 19)

Представители наверняка согласятся со мной, что за последние десятилетия техника превратила и информацию в явление глобальных масштабов. В то же время всемирная демократическая революция впервые привела к осознанию гражданами

(Президент Пас Самора)

права на сообщение и получение информации. Это растущее понимание в свою очередь тесно связано с очевидным фактом, что разрыв между информированными и неинформированными гражданами кажется большим в количественном и качественном отношениях или, по крайней мере, равным, чем другой разрыв - между полюсами нищеты и богатства.

Все это в современном смысле подводит нас к пониманию того, что информация превратилась в гордиев узел или, если хотите, в перекресток борьбы за права человека. Действительно, хотя это и может показаться лишь чрезмерным упрощением, более информированные граждане едят больше и лучше, чем неинформированные, и имеют больше возможностей, имея помимо прочего доступ к лучшему здравоохранению и образованию. Проблема становится тем более острой сегодня, когда, как я говорил ранее, информация превращается в явление, все более зависимое от совершенной технологии, и поэтому осуществление права, которое утверждается в статье 19 Декларации, на практике зависит от неравных ныне возможностей каждого гражданина получить доступ к технологии на равноправной основе.

Я полагаю, что вопрос такой большой важности требует особого подхода и особого внимания со стороны нашей Организации. Исходя из этого, я думаю, что было бы чрезвычайно разумным предложить серьезно и безотлагательно рассмотреть возможность включения в повестку дня Всемирной конференции по правам человека в 1993 году вопрос об информации граждан в качестве основного. Я говорю "информация граждан", потому что я не имею в виду другие вопросы, связанные с каналами информации между странами, которые теперь известны как "новый информационный порядок". Я говорю скорее о праве граждан на информацию и о настоятельной необходимости гарантировать в принципе и на практике равенство для всего человечества в плане информации.

Я хочу поделиться с членами Генеральной Ассамблеи своим мнением о том, что, если мы будем идти по этому пути в ногу с историей, то мы вооружим человека в отношении того, что может оказаться наиболее серьезной угрозой

(Президент Пас Самора)

демократии: новой авторитарности или, если хотите, великой диктатуры двадцать первого века, имеется в виду порочное, систематическое, изощренное, невидимое и неуловимое подчинение гражданина искаженному и монополистическому контролю над информационной технологией.

Разрешите мне теперь уделить в моем выступлении несколько минут последним событиям в моей стране. Только что закрылся занавес за периодом, который ушел в прошлое и, я надеюсь, никогда не вернется. Признаки новых времен сейчас более очевидны в моей стране, чем где-либо в других регионах. Члены Ассамблеи часто сами высказывали такое же суждение и зачастую поощряли усилия моего народа, который теперь может гордиться теми достижениями, которые впечатлили даже скептиков и просветили тех, чьи умы были обременены мрачной логикой прошлого.

Боливия - мирная страна и, может быть, самая безопасная в индивидуальном и коллективном плане страна на континенте. Она укрепила демократическую систему и делает консенсус фундаментальным инструментом своей политической позиции.

(Президент Пас Самора)

9 июля все политические партии моей страны, правящая и оппозиционная, правые и левые, дали торжественное обязательство решить в ближайшие месяцы основные задачи переустройства государства и общества на основе реформ избирательной системы, образования и юриспруденции, реформ административного и политического механизмов и, наконец, реформы самой Конституции.

Как же отраднo освободить Боливию от фракционности, одного из кошмаров двадцатого века, и вступить в двадцать первый век свободными от этих оков.

Сначала мы обеспечили финансовую стабильность, а затем - рост. Для того чтобы добиться этого, нам необходимо было честно признать неизбежность глубокой реформы и модернизации экономической системы. Эта реформа включает четыре основных аспекта: конкурентоспособность в экономике, ее освобождение от тарифных барьеров, субсидий и государственной поддержки; расширение частной инициативы для самого широкого вовлечения граждан в процесс экономического роста; стимулирование инвестиций, рост занятости и предоставление большинству населения Боливии возможности пользоваться достижениями развития; преобразование государства в эффективный механизм управления, с учетом интересов солидарности и основной субъект, ответственный за инфраструктуру и развитие личности.

Таким образом, полагаясь на мудрость и возможности своего населения, Боливия добилась самого низкого уровня инфляции в Южной Америке за последние три года. В то же время темпы роста в нашей стране оказались одними из самых высоких в регионе, а доход на душу населения в период моего нахождения на посту президента систематически растет.

Все это сделало нашу жизнь счастливой и гармоничной. Впервые в современной истории моей страны больше боливийцев возвращается в страну, чем покидает ее, больше денег поступает в Боливию, чем уходит из нее. Никогда ранее столько ресурсов не шло на здравоохранение, образование и санитариию просто потому, что у нас не было такого, как сегодня, доступа к концессиям, которые поступают в Боливию благодаря вере международного сообщества в ответственность правительства, руководящего моей страной. Мы строим Боливию, Боливию, полную оптимизма, Боливию с будущим, с международным престижем.

(Президент Пас Самора)

Боливия является страной, имеющей выход к Атлантике через основные водные каналы Амазонки и Рио-де-ла-Плата, и тем не менее в силу своей истории, географического положения и культуры она является тихоокеанской страной. Нет более подходящего места, чем этот форум мира, где я мог бы еще раз повторить, что несправедливая война лишила нас статуса морской державы, с которым началось наше существование как республики. Итак, Боливия была превращена в страну без выхода к морю. Боливийский народ никогда не откажется от своего стремления к морю и суверенного и полезного присутствия на побережье Тихого океана. Жертвы и усилия для достижения этой цели не имеют значения.

Во имя этого мы разработали стратегию мира и интеграции, поэтапную и прагматическую стратегию, с помощью которой мы будем искать соответствующее решение вопроса сухопутного расположения Боливии, принимая во внимание общие и взаимные интересы всех стран региона. Доказательством разумности и действенности этой стратегии служат соглашения маршала де Санта-Круса, подписанные с Перу 24 января в южном городе Ило. Хотя без учета должного суверенитета, к которому мы стремились, и в отношении не той территории, которая исторически принадлежит нам по праву, соглашение по коммерческим и промышленным бесположенным зонам и по управлению портом боливийскими и перуанскими предпринимателями было достигнуто. Более того, нам была предоставлена пятикилометровая береговая зона для туризма, которая уже названа "Боливийское море".

Три года назад я говорил в Ассамблее о национальной стратегии Боливии в борьбе против незаконного оборота и потребления наркотиков, стратегии, которую мое правительство только начинало осуществлять, призывая международное сообщество проявить понимание и поддержку. В 1989 году были основания опасаться, что торговля наркотиками может нанести непоправимый ущерб политической и общественной системе Боливии, что она будет доминировать в экономике в целом и рано или поздно приведет к росту насилия. В то время были сомнения относительно способности Боливии выполнить свой план, но сегодня я могу категорически утверждать, что торговля кокаином перестала представлять стратегическую угрозу для Боливии.

(Президент Пас Самора)

Боливия показала пример того, что борьба против наркомании не только возможна, но и может увенчаться успехом. Перед соблазном пессимизма и желанием опустить руки Боливия выступает в качестве символа, знамени надежды и оптимизма. Мы систематически и постоянно сокращали районы выращивания кокаина; мы сократили производство кокаина в виде порошка и пасты; мы предприняли решительные действия при отборе специалистов, основываясь на критерии эффективности и честности; и мы разрушили основные структуры торговли наркотиками в Боливии путем принятия декрета, известного как "Декрет раскаяния", благодаря которому лидеры этих организаций находятся в тюрьмах моей страны.

Все оказалось возможным только благодаря тому, что нам удалось избежать навязывания извне концепций и планов, которые не подходили к нашим национальным реалиям. Мы продолжали тем временем свою мирную борьбу, исключая ее милитаризацию, и избавили страну от конфронтации и вспышек насилия, которые имели место в других странах. В свете этого бесспорно позитивного результата Боливия просит международное сообщество удвоить усилия по сокращению потребления наркотиков, по контролю за химическими веществами, являющимися сырьем для их производства, и по количественному и качественному улучшению ресурсов, идущих на совершенствование альтернативных механизмов развития. Боливия внесла свой существенный вклад в осведомленность в этом вопросе.

Кроме того, мы совершенно искренне призываем, чтобы листья коки не путали с кокаином: листья коки - это хорошая вещь, они являются символом многовековой культурной традиции, зародившейся в Андах; кокаин же является чужеродным элементом, привнесенным к нам извне.

С этой высокой трибуны я хотел бы воздать должное все тем боливийцам, которые способствовали достижению таких значительных результатов в борьбе против одной из самых опасных и наиболее пагубных форм коррупции в современном обществе. Я хотел бы выразить особую благодарность самоотверженным рабочим и фермерам моей страны,

Завтра в отделениях Межамериканского банка развития в Вашингтоне начнется межправительственное совещание. Его цель - определить состав правления Фонда

(Президент Пас Самора)

развития для коренного населения Латинской Америки и Карибского бассейна, созданного по инициативе иберо-американских стран на их совещании на высшем уровне в Гваделахаре и Мадриде.

(Президент Пас Самора)

Боливия – страна, где в основном проживают коренные жители, подобно другим странам нашего континента, обращается к международному сообществу с просьбой поддержать эту программу, чрезвычайно важную для населения, особенно в силу того, что в 1993 году мы готовимся проводить Международный год прав коренного народа под девизом "Коренной народ – новое партнерство".

Это – сорок седьмая сессия Генеральной Ассамблеи. Но для народов Америки, особенно для испано-американских народов, текущая сессия отмечает пятисотлетие со дня открытия Америки в 1492 году. Поэтому в психологическом плане для нас она означает, что закрывается одна глава истории и открывается другая, когда человечество будет продолжать неустанные поиски открытия и создания новых миров.

Именно поэтому Боливия, миролюбивая страна Юга, перед которой стоят огромные задачи развития, также обеспокоена положением в промышленно развитом Севере, где вслед за естественной восторженностью в связи с окончанием "холодной войны" и победой демократии стали проявляться тревожные признаки неуверенности, отсутствия доверия и пессимизма. Я должен сказать, что я обеспокоен положением на Севере, потому что в отличие от прошлых лет сейчас мы живем в одной глобальной политической экосистеме, где угрозы, риски, победы и поражения отражаются на нас всех.

Со своей стороны Боливия готова вместе с другими странами приступить к строительству нового и лучшего мира. Для этого нужно только одно: никто не должен забывать о судьбе других.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Боливии за произнесенную им речь.

Г-н Хайме Пас Самора, президент Республики Боливии, сопровождается из зала Генеральной Ассамблеи.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НАЦИОНАЛЬНОГО ВРЕМЕННОГО ПРАВЯЩЕГО СОВЕТА РЕСПУБЛИКИ СЬЕРРА-ЛЕОНЕ КАПИТАНА ВАЛЕНТИНА Е.М.СТРАССЕРА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас перед Ассамблеей выступит Председатель Национального временного правящего совета Республики Сьерра-Леоне.

Капитан Валентин Е.М.Страссер, Председатель Национального временного правящего совета Республики Сьерра-Леоне, сопровождается в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать Председателя Национального временного правящего совета Республики Сьерра-Леоне Его Превосходительство капитана Валентина Е.М.Страссера в Организации Объединенных Наций. Я приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Председатель СТРАССЕР (говорит по-английски): С чувством глубокого волнения поднялся я на эту трибуну, принося Вам приветствия и наилучшие пожелания народа Сьерра-Леоне именно сейчас, когда заканчивается один из самых знаменательных годов нашей современной истории.

Позвольте мне, г-н Председатель, тепло поздравить Вас по случаю Вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является данью уважения к Вашей стране и свидетельством ее веры в эту Организацию и во все то, за что она выступает. Я желаю Вам успеха в выполнении Ваших обязанностей.

В 1992 году мы стали свидетелями вступления в нашу Организацию рекордного числа государств - 13-ти, что приближает нас к достижению цели универсальности, предусмотренной в Уставе. Сьерра-Леоне тепло приветствует всех этих новых членов и протягивает им руку дружбы, будучи убежденной в том, что мы будем сотрудничать в интересах создания новой эры мира, прогресса и лучшей жизни для всех народов мира.

(Председатель Страссер)

После того как Сьерра-Леоне стала сотым членом данной Организации около 30 лет тому назад, мы рассматривали эту Организацию в качестве хранителя международного мира и безопасности, бастиона защиты суверенитета и территориальной целостности всех государств и, прежде всего, таких малых государств, как наше. В то же время эта Организация предпринимала гигантские усилия, направленные на решение многих международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера, которые по-прежнему омрачают нашу жизнь. Несмотря на все то, что могло бы быть сказано или сделано, Организация Объединенных Наций в относительно короткий исторический период своего существования не только способствовала предотвращению кошмара ядерной войны, но также внесла и бесценный вклад в ликвидацию других бедствий, которые с незапамятных времен угрожали и продолжают угрожать человечеству.

Сьерра-Леоне испытывает чувство глубокой благодарности за всемерную и неизменную поддержку, которую она получала со стороны этой Организации и ее специализированных учреждений в урегулировании этих проблем. Я хотел бы вновь воздать должное всем тем благородным мужчинам и женщинам, которые от имени Организации Объединенных Наций и ее учреждений принимали и продолжают принимать участие в социально-экономическом развитии нашей страны, в ликвидации болезней, заботе о нуждах наших детей и которые оказывают помощь и поддержку нашим беженцам и перемещенным лицам. Сьерра-Леоне в большом долгу перед всеми ними.

К сожалению, проблема бедности и отсталости по-прежнему непосредственно влияет на жизнь нашей страны. Вызывает также чувство сожаления то, что, несмотря на помощь, которую мы получали в течение многих лет от этой Организации, Сьерра-Леоне пока не достигла требуемого экономического роста и развития, который позволил бы ей добиться существенного роста уровня жизни нашего народа. Последние 24 года были годами, когда разрушалась социально-экономическая ткань нашей нации, что привело к тяжелейшим страданиям и тяготам для нашего народа. Причины этого многогранны и сложны, однако, в случае нашей страны, одной из главных причин стал ряд неспособных к управлению

(Председатель Страссер)

правительств, которые плели заговоры против нашего народа, отрицали необходимость его благосостояния, и в случаях, когда они не могли разделить наше национальное богатство между собой, вступали в заговоры с иностранными элементами, раздавая его по дешевым ценам, что лишало сьерралеоновцев возможности улучшить свою жизнь и довело их до уровня граждан второго сорта на собственной земле, которая была им дарована Богом.

Несмотря на этот кошмарный опыт, сьерралеоны задавались вопросом, что же произошло с их страной, наделенной богатыми природными и людскими ресурсами, страной, которая некогда именовалась "Афинами Западной Африки", располагая богатым общеобразовательным и культурным наследием. За последние 24 года в Сьерра-Леоне значительно разрушилась социально-экономическая ткань общества, что привело к тому, что средняя продолжительность жизни сьерралеоновцев сократилась до 42 лет, причем, каждый из четырех детей умирает до достижения возраста пяти лет из-за недоедания и других болезней; сложнейшие хирургические операции делаются в условиях постоянного страха, что может быть отключено электричество; учителя угрожали прекратить работу, поскольку им не платили зарплату, и пытались заработать себе на жизнь другими способами, не преподаванием; столица нашей страны была погружена в темноту на годы, потому что правительство не позаботилось об электроснабжении. Все это приводило к сокращению национального производства, понижению уровня жизни наших граждан.

Хотя внешние факторы, которые способствовали развитию этого процесса, нельзя отрицать, тем не менее главной причиной стала некомпетентность, и безответственность прежних правительств настолько проникла во все сферы жизни нации, что развитие страны шло самотеком. Поэтому вместо того, чтобы развиваться экономически, наша страна погрузилась в бедность и экономические неурядицы. Свет жизни как бы погас для народа нашей страны, и некому было разжечь этот огонь.

И как если бы этого было недостаточно, в прошлом году, как знают уважаемые члены, в Либерии разгорелась гражданская война, в ходе которой либерийцы подняли оружие друг против друга, охваченные жадной кровопролития,

(Председатель Страссер)

но народ Сьерра-Леоне открыл свои дома и школы для либерийцев, дал им прибежище. С целью положить конец массовому уничтожению людей и сопутствующим ему страданиям, которые приходилось испытывать при отсутствии какой-либо формы правления в стране, государства региона, включая Сьерра-Леоне, с большим нежеланием и исходя из чисто гуманитарных соображений, решили направить силы по поддержанию мира - Контрольную группу Экономического сообщества (ЭКОМОГ) - в Либерию, для того чтобы остановить эту кровавую войну и положить конец борьбе между различными фракциями.

Когда Сьерра-Леоне предоставила свою территорию в качестве базы для сил по поддержанию мира в Либерии ЭКОМОГ, то г-н Чарльз Тейлор и его банда из НПСЛ совершили преднамеренную и незаконную агрессию против нашей страны. Этот бессмысленный акт возмездия также объяснялся тем, что Тейлору было отказано в возможности использовать нашу территорию для поставки оружия и боеприпасов и сделать конфликт в Либерии более затяжным. Таким образом, нам самим была навязана война за то, что мы позволили использовать нашу страну для восстановления мира в Либерии.

В результате совершения этого акта возмездия погибли многие ни в чем не повинные люди, в том числе женщины и дети. Национальная экономика оказалась разрушенной, поскольку не представлялось возможным заниматься сельским хозяйством или горнодобывающими работами в тех районах, где действовали мятежники. Цена этой войны, навязанной Сьерра-Леоне и ее народу, оказалась страшной и принесла бесчисленные жертвы.

(Председатель Страссер)

Эта Организация, будучи хранительницей международного мира и безопасности, не может равнодушно наблюдать, как в результате полного краха закона и порядка в соседней стране группа вооруженных бандитов продолжает безнаказанно вести кампанию террора и дестабилизации во всем субрегионе. От имени народа Сьерра-Леоне я настоятельно обращаюсь к этому высокому собранию с просьбой оказать нам экономическую, военную и дипломатическую поддержку, чтобы раз и навсегда покончить с этой раковой опухолью, которая, если ее не уничтожить в зародыше, может привести к дальнейшей дестабилизации и неуверенности на всем субконтиненте. Правительство и народ Сьерра-Леоне рассчитывают на такую помощь и заслуживают ее особенно перед лицом смертельной опасности, грозящей ей извне. Мы считаем Чарльза Тейлора ответственным за те страдания, которые вынужден переносить народ Сьерра-Леоне в результате актов убийств, бандитизма и игнорирования международного права.

Если бы предыдущее правительство со всей серьезностью выполнило свой долг, если бы было обеспечено материально-техническое снабжение вооруженных сил для отражения этой агрессии, моя страна не оказалась бы столь неготовой, столь открытой для подобных актов агрессии, нашему народу не пришлось бы проходить через такие страдания. Прежний режим оказался не в состоянии справиться со сложившейся ситуацией.

Предыдущее правительство не только нарушило свои общественные обязательства перед народом и проявило безразличие к уровню их жизни, но и не обеспечило территориальную целостность страны. Эти факторы заставили нас, патриотов в вооруженных силах, принять участие в бескровном взятии власти 29 апреля этого года и создать Национальный временный правящий совет для спасения нации от дальнейшей катастрофы. В этом - оправдание наших действий. Мы вмешались потому, что не видели выхода из нашего бедственного положения, не видели будущего, дотоенного людей, которым приходилось в течение многих лет приносить столько жертв.

Принимая на себя столь высокую ответственность, мои коллеги и я не руководствовались личными амбициями взять власть ради власти. Мы считали своим патриотическим долгом предпринять смелые, далеко идущие действия для

(Председатель Страссер)

спасения любимой страны от политического, экономического, социального и морального упадка, в котором оказалась наша страна. Будучи патриотами, мы не могли равнодушно наблюдать полный крах своей страны. Мы вынуждены были действовать, чтобы вернуть страну на рельсы социально-экономического развития и восстановить ее моральный дух.

Наши действия получили широкую поддержку как шаг бесспорного патриотизма, о чем свидетельствует широкомасштабная поддержка народа, которую мы получили тогда и которой мы пользуемся сегодня. Благодаря нашим действиям наши сограждане вновь обрели силу и стремление действовать. В них вновь возродилась и окрепла надежда.

Однако, несмотря на широкую поддержку и наши усилия по восстановлению и перестройке социально-экономической структуры государства, позвольте мне заявить с этой трибуны, что Национальный временный правящий совет не навсегда пришел к власти. В целом ряде декретов и заявлений, с которыми мы выступили после взятия на себя руководства страной, мы четко изложили свои намерения и задачи. Они остаются прежними: во-первых, положить конец навязанной нашей стране повстанческой войне и восстановить разрушенные войной районы; во-вторых, вернуть ныне ориентированную на войну экономику на здоровую и прочную базу; в-третьих, принять все необходимые меры, чтобы вернуть все финансовые средства, законно принадлежащие правительству, и, наконец, вновь начать демократический процесс на справедливой и прочной основе.

Что касается вторжения повстанцев из Либерии, то мое правительство использует все имеющиеся в его распоряжении средства, чтобы наши отважные солдаты, защищающие страну на фронтах войны, могли выполнить свой долг в благоприятной моральной атмосфере. Гарантируется не только материально-техническое обеспечение, но и материальное благополучие солдат.

Но, увы, при слабой экономике нашей страны и перед лицом агрессора, который получает военную помощь от одной из стран на нашем континенте, считающей своим долгом ведение революционной войны и распространение нестабильности в различных регионах нашего континента и за его пределами во

има революционных идеалов, моя страна не должна остаться один на один перед лицом агрессии извне. Этим объясняется моя просьба к этой Организации оказать необходимую военную, экономическую и дипломатическую поддержку для отпора повстанцам.

Эта война продолжает быть в центре внимания международных форумов. Например, на последней встрече в верхах Экономического сообщества государств Западной Африки в Дакаре главы государств приняли крайне важное комюнике, в котором, в частности, Чарльзу Тейлору и его повстанцам дается месяц для полного выполнения Соглашения Ямусукро, предусматривающего в качестве одного из важных элементов создание буферной зоны между Либерией и Сьерра-Леоне. В случае невыполнения этого требования все страны субрегиона будут обязаны ввести санкции против него и его вооруженных бандитов. Мы призываем все международное сообщество оказать полную поддержку усилиям Экономического сообщества государств Западной Африки и Организации африканского единства (ОАЕ), чтобы незамедлительно прекратить эти бессмысленные и опасные акты бандитизма.

Что касается восстановления разрушенных войной районов, то мое правительство разработало конкретные меры, которые будут осуществлены сразу же после установления там мира. Для этого был создан Государственный комитет по восстановлению для контроля в этой области. Мы с удовлетворением отмечаем готовность международного сообщества оказать нам помощь в восстановлении страны сразу после создания соответствующей обстановки.

(Председатель Страссер)

Что касается второй цели обновления нашей больной и разрушенной экономики, то мое правительство продолжает руководствоваться пониманием, достигнутым со Всемирным банком и Международным валютным фондом (МВФ). Мое правительство продемонстрировало свою решимость и дальше выполнять программу Международного валютного фонда. Новый бюджет на 1992-1993 годы, который был недавно принят, полностью учитывает эту конкретную цель. Все говорит о том, что мы добьемся успеха. Департамент финансов приступил к осуществлению динамичной программы сбора правительственных налогов и пошлин, и еженедельные и месячные отчеты о финансовых поступлениях показывают, что в настоящее время проводится эффективная работа по сбору причитающихся правительству финансовых ресурсов. Департамент торговли и вооруженных сил принял эффективные меры, запрещающие незаконный вывоз из страны, как это имело место в прошлом, сырьевых товаров.

Естественно выполнение обязательств, которые были приняты нашим правительством, не было легким из-за слабости нашей экономики и страданий, которые эта программа несет для нашего населения. Тем не менее, Национальный Временный Правящий Совет полон решимости выполнить эту программу, понимая, что достижение реального экономического спасения и прогресса в ближайшем будущем зависит от успеха этого трудного предприятия.

Что касается проблемы, связанной с началом демократического процесса в Сьерре-Леоне, то Национальный Временный Правящий Совет твердо убежден в том, что демократическая система управления может работать только в определенных параметрах, отсутствие которых рано или поздно сорвет этот процесс. Когда Национальный Временный Правящий Совет пришел к власти, он унаследовал бюрократический аппарат, который помогал и содействовал существованию политической системы, которая разрушила социально-экономическую ткань нашего общества. Правительство Национального Временного Правящего Совета поэтому считает необходимым в качестве первого шага начать работу по созданию реальной демократической системы. По мотивам национальной безопасности некоторые люди оказались в заключении, и естественно ведется расследование по их делу. Со всеми этими заключенными хорошо обращаются и следствие ведется согласно принятым международным нормам. Им разрешены консультации с адвокатами.

(Председатель Страссер)

Международный комитет Красного Креста и Международная амнистия получили возможность регулярно посещать их. В последнее время 18 либерийских граждан, которые были задержаны по обвинению в мятежной деятельности, были освобождены.

Создаются беспристрастные комиссии по расследованию дел заключенных. Невинные немедленно освобождаются, а те лица, в делах которых остаются невыясненные вопросы, предстают перед открытым и беспристрастным судом.

Я хочу повторить здесь, что правительство Национального Временного Правящего Совета соблюдает верховенство права, основные права и свободы человека.

И как подтверждение нашей приверженности делу демократического процесса Национальный Временный Правящий Совет создал консультативный совет, в который вошли видные и преданные делу граждане из различных слоев нашего общества, в функции которого входит консультирование правительства по вопросам восстановления демократического процесса. Основная задача данного Совета будет состоять в выработке условий возвращения страны к подлинной многопартийной демократии с учетом национального опыта и в кратчайшие сроки.

Четыре месяца тому назад Национальный Временный Правящий Совет создал совершенно новую систему, в рамках которой решаются государственные и правительственные вопросы. В первую очередь была начата новая кампания по обеспечению полной преданности делу и повышению эффективности правительственных и государственных служащих. Население страны в общем начинает понимать свою значимость в собственной стране и сознавать, что потенциал страны в плане экономических и природных ресурсов может быть использован в полной мере лишь благодаря напряженному труду, честности и преданности делу. Мы попытались освободить сьерралейцев от чувства неловкости, восстановить их представление о будущем страны и дать возможность каждому гражданину пользоваться плодами своего труда.

Несмотря на нашу молодость, мы, как представляется, показали способность руководить страной, проявили заботу о благополучии нашей нации, чего предыдущие правительства не могли доказать за последние 24 года. Поэтому фактор молодости состава Национального Временного Совета не должен ставиться

(Председатель Страссер)

нам в вину или быть причиной для уклонения от оказания экономической помощи нашей стране. После долгого периода мрака и забвения, мужчины, женщины и дети Сьерра-Леоне заслуживают поддержки международного сообщества.

Мы, в Сьерра-Леоне, продолжаем с тревогой наблюдать за неблагоприятным развитием международного экономического положения. Отсутствие доступа к более широкому рынку для нашего экспорта, постепенный спад экспортных поступлений и продолжающаяся неспособность выполнить цели официальной помощи для развития, не говоря уже о сокращении такой помощи в реальном выражении, наряду с высоким процентом доли нашего валового национального продукта, который идет на обслуживание задолженности. Каждый год сообщается, что страны субсахарского региона Африки с трудом выплачивают около одной трети своих поступлений на обслуживание долга в 150 млрд. долл. США, остальное добавляется к растущей горе задолженности, под которой хоронятся все надежды стран нашего континента. Дело в том, что даже малая доля процентов, которые развивающиеся страны, в том числе и моя, могут выплачивать, поглощает четверть всех экспортных поступлений и ежегодно превышает сумму общих расходов на здравоохранение и образование нашего населения. Именно с учетом вышесказанного был сделан вывод о том, что все наши усилия по социально-экономическому развитию будут сведены к нулю, если не будут приняты эффективные меры для решения проблемы африканской задолженности, которая становится теперь для нас невыносимым бременем.

Хотя Сьерра-Леоне продолжает приветствовать многие предложенные инициативы, включая те, которые были впервые высказаны премьер-министром Мейджором, Соединенное Королевство, и воплощены в Тринидадские положения, и воздавать должное тем странам-кредиторам, которые сочли необходимым отменить некоторые из наших долгов, мы считаем после тщательного изучения, что нынешние инициативы не могут дать надежду на самый малый успех в деле достижения целей значительного облегчения бремени задолженности африканских стран, позволяющего проводить структурные коррективы, возрождение экономики или рост ее темпов в ближайшем будущем. Поэтому мы продолжаем исходить из глубокой убежденности в том, что наша просьба об облегчении бремени задолженности является как убедительной, так и гуманной и должна найти отклик.

Для многих развивающихся стран, особенно наименее развитых, таких как Сьерра-Леоне, негативные темпы роста превратились в слишком уже знакомый показатель экономического развития с безудержной инфляцией как худшим проявлением такого положения. Проще говоря, это положение не может сохраняться бесконечно. Общеизвестно, что, чем больше бремя, которое вынуждены нести многие из наших стран, тем меньше можно рассчитывать на то, что мировая экономика добьется реального устойчивого роста. Если нельзя переоценить значение взаимозависимости глобальной экономики, то в условиях глобального спада страдания таких стран, как моя, наиболее велики.

Именно по этой причине мы надеемся, что новая повестка дня для развития Африки в 1990 годы, которая была принята Генеральной Ассамблеей в прошлом году, найдет более широкую поддержку и отклик, чем предыдущая Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы. Новаторский и более позитивный подход, который предлагается в новой повестке дня, надо использовать всему международному сообществу для того, чтобы остановить и обратить вспять спираль спада того сурового экономического и человеческого кризисов, которым подвергается африканское развитие. Мы не можем позволить себе еще одну неудачу в этом деле.

При всей серьезности наших внутренних проблем, мы не выполнили бы своего долга, если бы не учитывали значение событий, которые происходят в других районах. Именно в этом духе мы вновь должны заявить о нашей глубокой встревоженности в связи с кровавым насилием, которое за последние месяцы обрушилось на долю народа Южной Африки. Бойня в Бойпатонге и, еще совсем недавняя, в Сискее стали сегодня метафорой борьбы против апартеида, как Соуэто было десятилетия тому назад. Сколькими же жизнями надо будет еще пожертвовать, сколько семей должно будет испытывать горькое чувство насилия, прежде чем южноафриканское правительство поймет, что кампания террора, которую ведут его агенты, только углубляет скептицизм в отношении его реальных намерений?

(Председатель Страссер)

Для того, чтобы южноафриканское правительство могло получать какое-либо одобрение международного сообщества своей политической реформы общества, ему необходимо продемонстрировать добрую волю, остановив сползание в пропасть анархии и отдав под суд виновников нарушения справедливости. Нельзя далее обманывать надежды тех, кто искренне стремится к мирным переменам в стране.

Сьерра-Леоне поэтому поддерживает решение о встрече в верхах Организации Африканского Единства, с тем чтобы еще раз поставить этот вопрос перед Советом Безопасности. Мы приветствуем решение Совета и благодарим Генерального секретаря за направление наблюдателей в Южную Африку. Это демонстрирует встревоженность международного сообщества в связи с проблемой Южной Африки и порождает у нас надежду на то, что миссия позволит положить конец насилию и облегчит возобновление переговоров по мирному решению проблемы.

Южная Африка продолжает оставаться ареной конфликтов, и человеческие жертвы являются мрачным напоминанием о том, сколько же надо сделать, чтобы вернуть надежду людям этого субрегиона, особенно в Мозамбике. Затянувшийся конфликт опустошил страну и лишил население каких-либо надежд. В последнее время в результате соглашения о прекращении огня появились отрадные признаки. Мы приветствуем роль, которую сыграли отдельные государственные деятели в его достижении, и надеемся, что Организация Объединенных Наций использует свой опыт с целью завершения этого конфликта. Сейчас, когда решение конфликта уже близко, мы надеемся, что мировое сообщество расширит гуманитарную помощь Мозамбику, учитывая приближающийся голод, который угрожает населению.

В связи с подготовкой, которая ведется в Анголе к выборам по созданию национального правительства, мы надеемся, что мир будет вновь восстановлен в этой израненной войной братской стране.

Сомали сегодня представляет собой картину великой трагедии. Бушующая война ведет к массовому оттоку беженцев из этой стран, поэтому необходимо, чтобы международное сообщество более оперативно и решительно откликнулось на эту катастрофу. Мы не можем позволить себе сидеть сложа руки и смотреть, как народ Сомали затягивает пучина смерти и разрушений. С этой трибуны Сьерра-Леоне призывает руководителей Сомали прекратить войну - войну,

(Председатель Страссер)

которая принесла такие страдания населению, - прекратить национальное самоубийство и начать процесс переговоров и примирения. Мы хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за то, что он обратил внимание международного сообщества на эту трагедию.

Бедственное положение населения юга Судана, которое, может быть, менее заметно и освещается не так широко, остается не менее трагичным, чем положение населения Сомали. В результате длительной гражданской войны миллионы суданцев сегодня находятся под угрозой медленной и мучительной смерти из-за голода и военной осады. Учитывая смертельную опасность и огромные страдания, которые им угрожают, мы призываем нашу Организацию активизировать свои усилия как по оказанию гуманитарной помощи, так и по изысканию прочного решения вопроса о гражданской войне, которая сейчас идет в этой братской стране. Народы Сомали и Судана остро нуждаются в широкой поддержке нашей Организации и всего международного сообщества в целом в этот час национальной трагедии.

Ведущиеся сейчас ближневосточные переговоры возродили в нас надежду на восстановление мира в этом взрывоопасном регионе. Мы хотим надеяться, что в ходе текущих мирных переговоров все стороны - израильтяне, палестинцы через избранных представителей, сирийцы, иорданцы и ливанцы - будут добросовестно и в духе доброй воли прилагать усилия по преодолению десятилетий подозрений и конфликтов.

То, чему мир продолжает оставаться свидетелем в бывшей Югославии, не поддается пониманию. Серьезность и последствия этой войны напоминают о тех временах, которые, как мир надеется, останутся лишь в памяти. Сейчас, когда продолжается эскалация военных действий, мы можем вновь оказаться перед лицом страшных последствий расизма в его самой коварной форме в бывшей Югославии, который ради приличия называется "этническим очищением". На этот раз этого не должно повториться. Нас тревожит ситуация в Боснии и Герцеговине. Мир не может и далее хранить молчание по поводу того, что может стать еще одной

(Председатель Страссер)

мрачной главой его истории. Необходимо активизировать предпринимаемые сейчас усилия, направленные на преодоление конфликта в ближайшее время, и спасение жизни невинных людей. Мы призываем все народы бывшей Югославии - народы, которые мы так уважаем и которыми восхищаемся, - услышать наши призывы, похоронить топоры и попытаться жить вновь в мире.

(Председатель Страссер)

В других районах планеты пушки замолчали, и мир получил новый реальный шанс. В Камбодже и в Анголе возродилась надежда на то, что мир все-таки утвердится. Всем этим народам мы в Сьерра-Леоне выражаем наилучшие пожелания и призываем их не уходить с пути мирного урегулирования, на который они вступили.

Когда я начал свое выступление в Генеральной Ассамблее, я говорил об этом годе, как о годе эпохальном. Мало было столь многозначительных лет в нашей истории, как этот год. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро в этом году открыла перед нами новые возможности продемонстрировать наше уважение к окружающей нас среде и добиться, чтобы наши усилия по социально-экономическому развитию и преодолению нищеты не осуществлялись за счет этой окружающей среды. Поэтому Сьерра-Леоне приветствует и поддерживает призыв об устойчивом развитии окружающей среды.

В ходе этого эпохального года мы также отметили возрождение веры в Организацию Объединенных Наций, как в лучшую надежду человечества на мир, безопасность и прогресс. Нигде это не было столь заметно, как на заседании Совета Безопасности на высшем уровне, проведенном 31 января. Мы видели, как ожила вялая концепция, как был разработан план и сделаны первые шаги по давно назревшему пути. В течение более четырех десятилетий наша Организация боролась сама с собой, раздираемая непримиримыми идеологиями, превратилась в беспомощного свидетеля конфликтов на всей планете, парализованная неврозом "холодной войны". Наши коллективные действия за этот период редко отражали концепцию Устава и зачастую выражали склонность прибегать к вето, а не руководствоваться альтруистическими соображениями.

Оглядываясь назад, многие могут сказать, что мы вышли из тяжелого периода суровых испытаний возможностей нашей Организации в области урегулирования конфликтов, обеспечения социального прогресса и улучшения условий жизни, что подрывало нашу собственную веру в эффективность многосторонности. Может быть история еще будет к нам благосклонна, если мы воспользуемся этим моментом, рассматривая его как еще один шанс для всех из нас вдохнуть жизнь в идеалы Устава.

Как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе "Повестка дня для мира":

"Явно выраженное желание членов Организации работать сообща придает новый импульс нашим совместным усилиям". (A/47/277, пункт 6)

Действительно, путь, который нам предстоит пройти, может быть трудным, полным препятствий, что может вызывать соблазн вернуться к мышлению прошлого. Поэтому мы должны руководствоваться целеустремленной решимостью расширять наши горизонты сотрудничества, действовать в духе Устава, подтвердив тем самым, что народы всего мира могут достичь те общие цели, которые были предусмотрены Уставом.

В заключение я хотел бы от имени моей делегации и от себя лично воздать должное нашему Генеральному секретарю, который с момента своего избрания прилагал все усилия для изыскания мирных решений многих проблем, стоящих перед нами сегодня. Мы вспоминаем о первой встрече с Генеральным секретарем ранее в этом году в Дакаре на встрече в верхах Организации африканского единства, когда мы смогли высоко оценить и принять близко к сердцу мудрый совет, который он нам дал. О нем говорят, как о прирожденном Генеральным секретаре. Благодаря его качеству руководителя и другим качествам он оправдал то доверие, которое мы оказали ему прежде всего в Африке и которое остальные члены международного сообщества впоследствии подтвердили. Мы желаем ему всяческих успехов в осуществлении его миссии.

И наконец, я бы хотел еще раз через Вас, г-н Председатель, призвать все международное сообщество проявить понимание. Наше выступление 29 апреля было продиктовано самыми высокими мотивами - спасением нашей нации. Как и большинство из уважаемых делегатов, представленных в Ассамблее, мы преданы идее демократического процесса и основополагающих прав человека наших сограждан. Мы также верим в эффективное и разумное руководство и в то, что политическая власть должна использоваться ответственно и в интересах тех, от имени которых она осуществляется. Вот наше кредо. И поэтому мы призываем международное сообщество дать нам еще одну возможность выработать новый курс для будущего развития нашей страны и нашего народа, заложить прочную основу подлинного демократического процесса и разработать реалистическую программу экономического возрождения и выживания.

(Председатель Страссер)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи хочу поблагодарить Председателя Национального временного правящего совета Республики Сьерра-Леоне за только что произнесенную им речь.

Капитана Валентина Е.М.Страссера, Председателя Национального временного правящего совета Республики Сьерра-Леоне, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи*.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н СОЛАНА МОРАЛЕС (Мексика) (говорит по-испански): Правительство Мексики поздравляет г-на Стояна Ганева в связи с избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также поздравляем г-на Бутроса Бутроса Гали в связи с его решением включиться в активную дипломатию, выдвинуть инициативу проведения в Секретариате требуемых изменений и выработать новые пути укрепления Организации.

* Место Председателя занимает г-н Акшин (Турция), заместитель Председателя.

(Г-н Солана Моралес, Мексика)

Мексика сердечно приветствует 13 новых государств-членов.

Новая обстановка в мире, давние чаяния народов и многочисленные проблемы, стоящие перед нынешней сорок седьмой сессией Генеральной Ассамблеи, требуют от нас выработки четкого курса. Распад блоков не привел к ожидаемому воцарению мира во всем мире, о котором мы все мечтали. Преобладает неуверенность. Во многих странах на смену одного политического режима пришел другой, оказавшийся в центре сложного процесса формирования. Различные течения в мире носят чрезвычайно противоречивый характер. Усилиям некоторых стран, направленным на воссоединение, противостоит распад других государств. Создается впечатление, что во многих регионах мира возрастает возможность возникновения конфликтов в условиях, свободных от идеологических оков.

Несмотря на тот факт, что поляризация исчезла, международному миру и безопасности по-прежнему угрожает агрессивный национализм, политический и религиозный фанатизм, отягощенный крайней бедностью и неравенством возможностей, которые разделяют народы. Сейчас, в период работы Генеральной Ассамблеи, тысячи людей продолжают погибать в братоубийственных войнах в бывшей Югославии и других регионах мира. В Африке голод угрожает жизни всего населения. Над жизнью более половины населения мира давит угроза безработицы и невозможность обеспечить достойный уровень здравоохранения, образования, обеспечения продовольствием и жильем.

Решительный прогресс в экономической, социальной области и области гуманитарного развития, глубинное и поверхностное исправление структурного дисбаланса в международной жизни, являются необходимым условием установления подлинного и прочного мира. Одна пятая населения мира, один миллиард человек, населяющих наиболее промышленно развитые страны, потребляют 70 процентов всех ресурсов планеты. В плане доходов происходит еще больший рост неравенства. Наиболее богатая пятая часть населения мира располагает 83 процентами общего объема доходов в то время, как на пятую часть беднейшего населения приходится 1,4 процента доходов. Перспективы на будущее еще более мрачны: по оценкам Всемирного банка, доходы беднейшего населения, обладающего наименьшими ресурсами, сократятся с 370 долл. США в год до 225 долл. США к 2000 году.

(Г-н Солана Моралес, Мексика)

Сейчас, когда завершилась "холодная война", нет достаточно убедительных доводов для оправдания существующего дисбаланса. Богатство и сверхизобилие немногих не могут сосуществовать с бедностью и лишениями большинства населения. Мы уже можем наблюдать глобальные последствия этого неравенства: рост миграции в более процветающие страны становится беспрецедентным. Миллионы людей во всем мире пополняют ряды многочисленных беженцев и перемещенных лиц. Для богатых обществ было бы опасной иллюзией считать, что их безопасности не угрожает рост этих диспропорций.

Следует признать, что отсталость, следствием которой являются бедность и нищета во многих странах, нельзя устранить, используя лишь рыночный механизм. Требуется большая внутренняя перестройка усилий, как государства, так и отдельных людей, либо в основном самого государства, если отдельные лица не хотят, не обладают средствами или не знают, как им надлежит действовать. Потребуется также благоприятная международная обстановка для достижения более эффективным путем всеобъемлющего решения серьезных проблем отсталости.

Правительство президента Карлоса Салинаса де Гортари содействует расширению рынков, росту необходимого притока товаров и услуг, не создавая искусственных барьеров политического или экономического характера. Поэтому мы уже заключили с Чили соглашение о свободной торговле, а также только что выработали договор, создающий зону свободной торговли в Северной Америке, которая будет обладать наибольшим потенциалом в мире. Благодаря открытой системе торговли, без дискриминационных и протекционистских барьеров развивающиеся страны смогли бы получить примерно 44 млрд. долл. США дополнительно за счет экспорта. Это, безусловно, укрепило бы жизненность структурных реформ, которые проводят эти государства, а также отразило бы международную солидарность с этими странами.

Мексика активно содействует делу проведения реформ Организацией Объединенных Наций. Она присоединилась к консенсусу в отношении того, что существует жизненно важная необходимость в перераспределении функций и обязанностей между органами Организации, в укреплении координации и демократизации ее процедур. Наша Организация чрезмерно перегружена и

(Г-н Солана Моралес, Мексика)

испытывает нехватку средств. Ее возрождение должно подразумевать выполнение всеми государствами-членами своих финансовых обязательств. Это - нелепость, что Организация Объединенных Наций испытывает эндемический финансовый кризис перед лицом громадных задач, стоящих перед сообществом, и эта нелепость должна быть незамедлительно ликвидирована.

Мексика признает своевременность доклада Генерального секретаря, озаглавленного "Повестка дня для мира", представленного на рассмотрение государств-членов. Этот тщательно подготовленный документ предлагает нам новаторские методы, необходимые для того, чтобы позволить нашей Организации решать задачи в новую эпоху. Выдвинутые в нем идеи достижения более устойчивого баланса между главными органами Организации Объединенных Наций представляются нам уместными.

Необходимо дать Генеральной Ассамблее приоритетную роль в качестве самого лучшего универсального плюралистического органа. Мы должны обеспечивать большую координацию деятельности между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, прежде всего в вопросах международного мира и безопасности. Мы согласны с необходимостью укрепления возможностей Генерального секретаря предпринимать соответствующие шаги. Мы считаем, что Генеральный секретарь должен получить право обращаться за консультативным заключением в Международный Суд, конечно, при том условии, что заинтересованные государства попросят его об этом.

Мексика также указала на необходимость обеспечения большего баланса в том, что касается рассмотрения пунктов международной повестки дня. Мы уделяем больше внимания так называемым новым глобальным проблемам в ущерб развитию проблем, таких как крайняя бедность и укрепление международного сотрудничества. Наилучшая превентивная дипломатия - это такая дипломатия, в рамках которой программы в поддержку развития становятся основным элементом. Они являются наилучшим залогом обеспечения стабильного и прочного мира.

(Г-н Солана Моралес, Мексика)

Необходимо оживить работу Экономического и социального секторов Организации. Настало время повысить эффективность органов, на которых лежит основная ответственность за экономическую и социальную деятельность, а именно Экономический и Социальный Совет и второй и третий Комитеты Генеральной Ассамблеи.

Моя страна неоднократно подтверждала, что внутреннее преобразование в органах Организации Объединенных Наций, а также взаимосвязь между ними должны дополняться демократизацией процесса принятия решений. Это в свою очередь повлечет за собой обновление такой устаревшей системы, как право вето. Мы должны покончить с угрозой, когда Совет Безопасности становится лишь инструментом, создающим видимость совместных действий, вырабатываемых несколькими могущественными государствами. Процесс осмысления и принятия решений должен быть открытым. Расширение тенденции принятия решения консенсусом не должно препятствовать участию всех государств - членов Совета и мешать их углубленным дискуссиям.

(Г-н Солана Моралес, Мексика)

Некоторые меры, предложенные в докладе Генерального секретаря нуждаются в тщательном и внимательном изучении, поскольку они, возможно, могут быть контрпродуктивными. Развертывание войск вдоль границ государств, которые не чувствуют себя в безопасности, может создать проблему, которую оно должно предотвратить.

Предложение о проведении операций по превентивному развертыванию войск в условиях национальных кризисов дает основание для озабоченности. Мера такого рода может втянуть Организацию в проблемы, непосредственно относящиеся к юрисдикции государств.

Подобным же образом предложение, известное, как "поддержка в целях трансформации несовершенных национальных структур и возможностей и в целях укрепления новых демократических институтов" (A/47/277, пункт 59), должно быть изучено с особым вниманием, поскольку это вопросы, решение которых является исключительно делом суверенных государств.

В докладе также содержатся положения, которые получили поддержку в Мексике. Мы согласны с тем, что государства должны принять юрисдикцию Международного Суда. Территориальный спор между Гондурасом и Сальвадором подает миру пример стремления к гармонии и миру: они обратились в Международный Суд для его разрешения.

Мексика положительно оценивает настойчивое требование Генерального секретаря о том, что дипломатические меры должны быть исчерпаны до применения принудительных мер в деле поддержания международного мира и безопасности, о чем говорится в Главе VII Устава.

Несмотря на тревожные признаки, появившиеся в мире, был достигнут значительный прогресс, позволяющий нам с надеждой взирать на потенциал Организации Объединенных Наций в расчете на то, что она будет добиваться более прочного и безопасного мира. Давние, застарелые конфликты, решение которых находилось в тупике в течение многих лет, сейчас находятся на пути их разрешения. Мирный процесс в Сальвадоре, может быть, является наиболее успешным из тех, в которых участвовала Организация. Стороны в конфликте и сама Организация должны делать все возможное для того, чтобы решение было найдено в установленные сроки. Мексика призывает международное сообщество оказать эффективную экономическую помощь в интересах дела мира в Сальвадоре.

(Г-н Солана Моралес, Мексика)

В области разоружения удалось добиться определенного прогресса в количественном сокращении ядерных арсеналов - пока мы еще далеко не свободны от угрозы ядерной катастрофы. Число государств, обладающих ядерным оружием, растет, а доктрина ядерного сдерживания по-прежнему служит оправданием для существования и совершенствования такого оружия.

Перед лицом этой опасности, мы должны положить конец испытаниям ядерного оружия. Поэтому мы признательны тем странам, которые решили ввести мораторий на такие испытания. Мексика будет и впредь добиваться того, чтобы на данной сессии мы смогли совместно существенно продвинуться по пути полного устранения ядерного оружия с нашей планеты.

Поэтому Конференция участников Договора по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия заслуживает нашего пристального внимания. Мы удовлетворены прогрессом в связи с Договором Тлателолко. Мы приветствуем ратификацию Францией Дополнительного протокола I и процесс, который ведет к полному присоединению Аргентины, Бразилии и Чили к идее создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Латинской Америке. Мы надеемся также, что Куба скоро подключится к этому режиму, наряду с Гайаной, Сент-Китс и Невисом.

Следует также упомянуть о Конвенции по химическому оружию, которая является итогом 10-летней работы Специального комитета Конференции по разоружению. Хотя конвенция, без сомнения, нуждается в доработке, Мексика надеется, что она позволит покончить с одним из самых страшных видов оружия массового уничтожения.

Конференция в Рио-де-Жанейро, состоявшаяся в июне, была крупным шагом на пути более глубокого осознания в мире того, что существует взаимосвязь между проблемами окружающей среды и развития. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи обязана создать организационный механизм, который позволил бы развивать, улучшать и совершенствовать положения Повестки дня на XXI век, принятой в Рио. Создание Комиссии по устойчивому развитию является центральным пунктом нашей повестки дня.

(Г-н Солана Моралес, Мексика)

В этой связи я хотел бы высказать три соображения. Во-первых, эта Комиссия не должна ограничиваться в своей работе обзором прогресса, достигнутого в Рио, скорее она должна стать форумом высокого уровня для обновления предыдущих и внесения новых предложений, направленных на содействие развитию и защиту окружающей среды.

Второе касается ее мандата по контролю за соблюдением и расширению тех обязательств, которые связаны с финансированием. Мы мало чего добьемся в борьбе за устойчивое развитие на планете, если наиболее богатые страны, в наибольшей степени повинные в загрязнении окружающей среды, не будут выделять ресурсы на мероприятия по прекращению разрушения окружающей среды. Комиссия, которая будет создана на этой Генеральной Ассамблее, должна позаботиться о том, чтобы платил тот, кто загрязняет окружающую среду.

И наконец, последующая деятельность в отношении соглашений, принятых в Рио, подразумевает компетентную работу Секретариата. Мы надеемся, что будет создана небольшая группа высокого уровня с прямым доступом к Генеральному секретарю и четким мандатом, который позволит избежать дублирования функций различных органов.

Мы сейчас переживаем этап, который характеризуется глубоким уважением прав человека и демократии в качестве основ мира, свободы и человеческого достоинства. Защита прав человека всегда стояла в центре внимания нашей Организации.

Тем не менее нас беспокоит желание уделять большее внимание некоторым аспектам прав человека в ущерб другим. Только всеобъемлющее видение прав человека может обеспечить такое положение, при котором их защита не будет частичной или мотивироваться скрытыми стремлениями к вмешательству.

Организация располагает всеми возможностями для того, чтобы стать краеугольным камнем мирового порядка, достойного своего названия. Мы несем ответственность перед грядущими поколениями за то, чтобы передать им форум, в котором будет гарантирован мир и будут созданы необходимые условия для развития всех государств.

(Г-н Солана Моралес, Мексика)

Международное сотрудничество в целях развития не может рассматриваться только под одним углом. Мы не должны его рассматривать только как дополнительное действие по урегулированию конфликтов. Оно не должно сводиться только к программам оказания технической помощи и ограничиваться общими рекомендациями в отношении либерализации торговли и внутренней и внешней конкурентоспособности.

Приоритеты ясны: положить конец ужасающей бедности и создать условия, при которых все люди получают реальные возможности для развития. Это потребует значительных и серьезных усилий по координации экономической политики, а также ярко выраженного стремления превратить международное право в отправную точку, определяющую отношения между народами.

Международное право имеет обязательную силу. Оно даст возможность создать подлинный международный порядок к концу этого века. Наша Организация должна недвусмысленно, приверженно и мужественно взять на себя роль мирового лидера в деле защиты международного права. Уважение внутреннего законодательства государств является основой для нашего цивилизованного и мирного сосуществования.

Мексика категорически осуждает любое государство, претендующее на применение своих законов за пределами своих собственных границ. Она отвергает действия, которые нарушают правовой порядок другой страны под предлогом обеспечения уважения собственного закона. Все государства в своих действиях должны подчиняться правилам, принятым в соответствии с суверенной волей и взаимным согласием народов. Это единственно прочная основа, которая и позволит осуществить перемены в нынешнем мировом порядке, который находится на переходном этапе.

Здесь, на этом универсальном форуме, Мексика подтверждает свою неизменную приверженность необходимости укреплять международное право.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГЛАВЫ ПРАВИТЕЛЬСТВА И МИНИСТРА ВНЕШНИХ СНОШЕНИЙ КНЯЖЕСТВА ЛИХТЕНШТЕЙН ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА ХАНСА БРУНХАРТА.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас перед Ассамблеей выступит глава правительства и министр внешних сношений Княжества Лихтенштейн Его Превосходительство г-н Ханс Брунхарт.

Г-на Ханса Брунхарта, главу правительства и министра внешних сношений Княжества Лихтенштейн, сопровождают к трибуне.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я с искренним удовольствием приветствую главу правительства и министра внешних сношений Княжества Лихтенштейн г-на Ханса Брунхарта и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н БРУНХАРТ (Лихтенштейн) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне от всего сердца поздравить Вас в связи с Вашим избранием, которое свидетельствует об убежденности государств-членов в том, что Вы сможете руководить работой этой сессии Генеральной Ассамблеи, используя свой дипломатический опыт, и будете делать это эффективно. Я заверяю Вас в поддержке делегации Лихтенштейна.

Я хотел бы также выразить признательность Вашему предшественнику послу Самиру Шихаби, признательность за его образцовое ведение дел Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии.

Кроме того, я бы хотел воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное Вам, г-н Генеральный Секретарь, за Ваши усилия, направленные на повышение эффективности Организации Объединенных Наций перед лицом новых проблем, которые встали перед ней в результате далеко идущих изменений, происходящих в мире. Мы надеемся на то, что Организация под Вашим руководством и в тесном сотрудничестве и согласии с государствами-членами и другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций сможет и впредь эффективно выполнять свои важные задачи. Я надеюсь на тесное сотрудничество между Вами и моей страной.

(Г-н Брунхарт, Лихтенштейн)

Два года тому назад Лихтенштейн был принят в число членов Организации Объединенных Наций в качестве ее сто пятьдесят девятого члена. Для моей страны это явилось кульминацией ее усилий, направленных на то, чтобы стать равноправным партнером в международном сообществе государств и нести свою долю ответственности в решении глобальных и региональных проблем, с которыми мы сталкиваемся сегодня.

Два года нашего членства ознаменовались далеко идущими политическими изменениями. Эти изменения привели к тому, что с 1990 года в Организацию Объединенных Наций было принято 20 новых государств-членов. В связи с этим Лихтенштейн хотел бы особенно тепло поприветствовать те страны, которые стали членами Организации Объединенных Наций в этом году: Армению, Азербайджан, Боснию и Герцеговину, Грузию, Казахстан, Кыргызстан, Хорватию, Республику Молдова, Сан-Марино, Словению, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан.

С момента своего вступления в Организацию Лихтенштейн стремился стать активным членом Организации Объединенных Наций, хотя, поскольку наша страна мала, наши возможности крайне ограничены. Мы благодарны государствам-членам за понимание нашего особого положения.

Все государства, большие и малые, могущественные и слабые, нуждаются в Организации Объединенных Наций. Малые государства, однако, имеют особые основания стремиться стать членами этой всемирной Организации. В частности, поскольку Организация Объединенных Наций опирается на требование универсального уважения законов государств, суверенитет, и прежде всего суверенитет малых государств, может быть гарантирован только в том случае, если все государства, прежде всего богатые и могущественные, будут с уважением относиться к международному праву. Мы верим в Организацию Объединенных Наций, но, в то же время мы осознаем то, что Организация не в состоянии урегулировать все конфликты. Однако она может разработать и установить стандарты и нормы цивилизованного поведения государств в отношениях друг с другом.

В течение короткого промежутка времени после окончания "холодной войны" мы считали, что мы переживаем этап исключительно позитивных изменений и подъема. Демократические правительства приходили на место авторитарных режимов, миллионы людей обретали свободу, которой их долгое время лишали. Но этот промежуток времени оказался коротким. Сейчас международное сообщество государств сталкивается с отнюдь не меньшим числом проблем, чем в прошлом. Вместо сокращения числа конфликтов между Севером и Югом наблюдается их углубление; вызревают региональные конфликты, в основе которых лежат этнические, религиозные, социальные и культурные разногласия; ущерб окружающей среде угрожает как нам, так и будущим поколениям.

Однако вместе с тем появились надежды и расширились перспективы Организации Объединенных Наций играть более полноправную роль, ради которой она и была создана. Освобождение от бремени конфронтации крупных держав позволило нашим народам и странам лучше осознать взаимозависимость мира, но мы по-разному подходим к приоритету тех проблем, которым Организация Объединенных Наций должна уделять внимание в первую очередь. Вполне очевидно, что структуры Организации, основанной 47 лет назад требуют приспособления к реалиям и новым потребностям сильно изменившейся эпохи.

Мы поэтому положительно оцениваем доклад Генерального секретаря "Повестка дня для мира" (A/47/277) и считаем, что он является хорошей основой для усилий, направленных на расширение возможностей Организации Объединенных Наций в плане установления и поддержания мира во всем мире. Мы считаем, что предложение, касающееся превентивной дипломатии и содержащееся в части III доклада, требует, в частности, тщательного изучения в целях изыскания средств, которые позволили бы предотвращать споры или ограничивать их масштабы.

Внутренние конфликты стали особой проблемой, стоящей перед сообществом государств. Этнические, социальные или религиозные разногласия часто порождают региональную нестабильность. Мы знаем о том, что целый ряд новых государств - членов Организации Объединенных Наций оказались в чрезвычайно сложном экономическом и политическом положении.

(Г-н Брунхарт, Лихтенштейн)

Лихтенштейн в этой связи хотел бы заявить прежде всего о своем сочувствии жертвам конфликта в Боснии и Герцеговине. Война, развязанная в результате агрессии Сербии и Черногории, привела к тяжелейшим страданиям людей в этой стране. Мы, с чувством глубокой обеспокоенности, следим за непрекращающимися сообщениями о массовых и систематических нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права, за что несут ответственность все стороны, участвующие в конфликте. Гибель ни в чем не повинных людей, уничтожение невосполнимого культурного наследия должны быть прекращены и все стороны должны незамедлительно предпринять усилия, направленные на изыскание мирного решения своих сложных проблем. Мы поддерживаем декларацию о принципах, которая была принята по случаю Лондонской конференции, состоявшейся 26 и 27 августа 1992 года, и рамки, установленные участниками конференции, внутри которых должны изыскиваться политические пути всеобъемлющего урегулирования этого кризиса. Мы надеемся на то, что политическая воля, проявленная в Лондоне, будет претворена в конкретные дела и что последующие переговоры в Женеве в ближайшее время принесут позитивные результаты.

Именно в этих рамках я бы хотел остановиться на инициативе, выдвинутой главой государства Княжество Лихтенштейн Его Светлостью князем Хансом-Адамом II в его выступлении на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Брунхарт, Лихтенштейн)

В этой связи Его Превосходительство упоминал необходимость изыскания путей содействия мирному решению многочисленных конфликтов, истоки которых лежат в напряженности, существующей между общинами внутри государств. Его Светлость пришел к выводу, что такие решения следует искать в рамках принципа самоопределения.

Лихтенштейн осознает, какое внимание Организация Объединенных Наций и другие органы уже уделили принципу самоопределения. Мы признаем значительные международные усилия, направлявшиеся на решение этого вопроса в прошлом.

Право на самоопределение - это принцип, который получил сейчас всемирное признание. Я хочу напомнить не только то, что самоопределение является одной из основ Устава, но также, что большинство государств, представленных в Ассамблее, уже сейчас несут ряд конкретных юридических обязательств в этой области в силу положения статьи 1 каждого из важнейших пактов по правам человека 1966 года. В них отражено его официальное признание и юридическая сила:

"Все народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие".

Несмотря на все сказанное и учитывая некоторые заметные исключения, практическое и мирное применение этого принципа зачастую было недостаточным. Напряжение между отдельными общинами внутри государств или между такими общинами и самим государством сохраняется во многих частях мира. В ряде случаев, к сожалению, оно привело к жестоким взрывам насилия. Не говоря уже о человеческих страданиях в результате этого, такая напряженность и насилие зачастую сказываются на соседних государствах и могут привести к еще более далеко идущим последствиям в деле поддержания международного мира в целом. Многое может быть сделано для того, чтобы попытаться ограничить страдание, когда насилие уже началось; но было бы значительно лучше посмотреть в корень проблемы, который зачастую кроется в неудовлетворенности отдельных общин, лишенных права на законное выражение своей общинной самобытности и чаяний.

(Г-н Брунхарт, Лихтенштейн)

Я рад сообщить, что выступление Его Светлости в прошлом году привлекло интерес ряда делегатов. В течение прошлого года мы провели широкие консультации и в значительной степени воспользовались конструктивными предложениями, которые были любезно представлены делегациями. Мы очень признательны всем тем правительствам, которые проявили интерес. Мы также рассчитывали на независимое экспертное мнение и учли его.

На этом фоне Лихтенштейн полагает, что международное сообщество через Ассамблею должно принять меры для того, чтобы право на самоопределение стало более эффективным и тем самым внесло вклад в дело предотвращения некоторых конфликтов в будущем. Мы убеждены в том, что международному сообществу пора предложить через Организацию Объединенных Наций реалистичные пути, ведущие в будущее, заложить практические основы для выражения неповторимой самобытности общин.

Такая практическая основа должна удовлетворять четырем основным требованиям:

во-первых, должны существовать гибкие и поэтапные формы самоопределения, предусматривающие различные уровни автономии с учетом различных потребностей различных общин и государств, составной частью которых они являются; разделенное общество, которое позволяет различным своим частям следовать общей цели по-своему, иногда может стать замечательным выражением принципа самоопределения;

во-вторых, общины, прибегающие к принципу самоопределения, должны отказаться от применения насилия и обязать себя добиваться цели лишь с помощью мирных средств;

в-третьих, помощь по эффективному осуществлению принципа самоопределения должна оказываться через независимые процедуры; и

в-четвертых, необходимо сохранить нужное равновесие между самоопределением и территориальной целостностью государств.

В зависимости от удовлетворения во всех случаях этих требований мы считаем, что международное сообщество должно признать, что самоопределение является неотъемлемым атрибутом всех общин, которые имеют самобытные

социальные и территориальные черты. Это предусматривает свободный выбор каждой общиной своей политической, социальной, экономической и культурной судьбы в соответствии с высшими интересами ее членов.

Самоопределение, и это надо подчеркнуть, не обязательно и даже не в первую очередь является вопросом продвижения в направлении независимой государственности. Огульная независимость приведет к раздробленности международного сообщества и не обеспечит достаточного уважения территориальной целостности государств. На деле, однако, полная независимость, хотя бы по чисто практическим причинам, является наименее маловероятным исходом во всех случаях.

Уважение многообразия может быть адекватно отражено другими способами. Самоопределение может принимать различные формы, наиболее подходящие к каждой общине и особым условиям каждого государства.

Необходимо сохранять основы гибкости этой концепции. Но во всех случаях, где существует какая-то община, обладающая достаточной степенью самобытности, было бы правильно, чтобы определенный уровень автономии был признан. Я имею в виду такие элементарные вопросы, как отсутствие дискриминации по отношению к общине или ее членам, свобода проявления самобытности общины и принятие соответствующим образом участия в общественных делах, особенно в решении проблем, непосредственно затрагивающих интересы этой общины. Обязательство признать такую скромную степень автономии за всеми заслуживающими это общинами не должно вызывать, мы надеемся, серьезных проблем ни у кого из членов Организации Объединенных Наций.

Более высокий уровень автономии был бы подходящим для тех общин, чьи конкретные условия подтверждают их готовность воспользоваться им. Но мы не думаем, что было бы реалистично для Организации Объединенных Наций пытаться выработать детальные обязательные требования самоопределения общин с целым набором отличительных черт, присущих государствам, история которых столь разнообразна. Все, что выходит за рамки основы автономии, о которой я уже говорил, лучше было бы оставить на разработку в факультативном порядке, и каждый из случаев, а они очень разнообразны, лучше рассматривать по сути.

(Г-н Брунхарт, Ликтенштейн)

Тем не менее, по нашему мнению, было бы полезнее, если бы Организация Объединенных Наций указала, какого рода дополнительные элементы могут найти свое место в более высоких уровнях автономии. Эти дополнительные элементы автономии постепенно повышали бы ее уровень, в соответствии с которым община сама организовывала бы свои дела, но это может быть доступно лишь для общины с удовлетворительным опытом и даже в этом случае, только если заинтересованное государство готово признать за ней более высокий уровень автономии.

В этой сложной области мы не можем исходить из того, что любой общий принцип или процедуры, которые могут быть согласованы на международном уровне, будут применимы без затруднений в каждом конкретном случае. Поэтому мы должны также предусмотреть необходимость существования некоторых процедур для оказания помощи, если возникнут какие-либо трудности при применении принципа самоопределения или мирного разрешения разногласий, которые могут возникнуть.

(Г-н Брункарт, Лихтенштейн)

Ряд делегаций, с которыми мы обсуждали наши идеи в общем, сочли разумным, что этот вопрос, чрезвычайно важный с политической точки зрения и очень сложный в техническом плане, стал предметом дальнейшего изучения группы экспертов, с тем чтобы содействовать прогрессу, которого в конце-концов возможно будет достичь в ходе текущей сессии Ассамблеи.

Исходя из этого мы сделали вывод, что наиболее подходящим решением будет, если правительство Лихтенштейна пригласит каждое правительство, представленное в этой Ассамблее, включая и наблюдателей, выделить независимого эксперта на неофициальную встречу экспертов в Лихтенштейне в марте будущего года. Мы надеемся, что эксперты в ходе данной встречи смогут оказать нам помощь в дальнейшем развитии идей, первоначально выдвинутых в выступлении Его Светлости князя в ходе сорок шестой сессии Ассамблеи. Мы предполагаем, что назначенные для участия во встрече эксперты сделают это в своем личном качестве, поскольку мы считаем, что, используя процедуры, которые позволяют избежать вовлечение правительств, мы скорее всего сможем провести конструктивную дискуссию на экспертном уровне. Приглашения назначенным экспертам будут разосланы в ходе текущей сессии. В свете соображений, высказанных на совещании экспертов, правительство Лихтенштейна рассмотрит вопрос о том, как лучше выступить в Ассамблее, возможно на ее сессии в 1993 году, с предложениями о дальнейшем развитии инициативы, высказанной в прошлом году Его Светлостью князем.

По мере того, как международное сообщество продвигается вперед, пусть не всегда равномерно, по пути предотвращения возникновения насильственных конфликтов между государствами, становится все более важным, чтобы мы вместе искали пути, позволяющие избегать бесчеловечные последствия гражданских войн между общинами внутри государства. Информирова Ассамблею о тех направлениях, в которых развиваются наши мысли по этому важному и деликатному вопросу, я надеюсь, что я тем самым продемонстрировал глубину нашей обеспокоенности в отношении необходимости нахождения путей искоренения одного из наиболее важных источников жестокого насилия и человеческих страданий в сегодняшнем мире.

(Г-н Брунхарт, Лихтенштейн)

Позвольте мне выразить надежду, что новый дух сотрудничества, воцарившийся в Организации Объединенных Наций, позволит нам выполнить возложенную на нас ответственность и найти на основе консенсуса решения разнообразных проблем, стоящих перед нами. Моя делегация готова внести свой вклад, с тем чтобы добиться при эффективном сотрудничестве с другими делегациями осуществления целей Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи хочу поблагодарить главу правительства и министра иностранных дел Княжества Лихтенштейн за только что прозвучавшее выступление.

Г-н Ханс Брунхарт, глава правительства Княжества Лихтенштейн, сопровождается с трибуны.

Г-н БУНКУДУ (Конго) (говорит по-французски): Делегация Республики Конго подходит к работе текущей сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, председательствовать на которой имеет честь г-н Ганев, прекрасно осознавая значение переломного момента, к которому подошел мир и Организация Объединенных Наций. От себя лично и от имени моей делегации я хотел бы поздравить г-на Ганева с единодушным избранием на пост Председателя. Выбор Генеральной Ассамблеи отражает большое уважение и престиж, которыми пользуется его страна, Болгария, на международной арене. Это также является данью его опыта и его личным качествам.

Я также хочу вновь выразить нашу глубокую признательность его предшественнику - послу Самиру Шихаби (Королевство Саудовская Аравия), который столь искусно руководил работой сорок шестой сессии.

Моя делегация хотела бы заверить г-на Бутроса Бутроса Гали, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в нашей готовности полностью сотрудничать с ним.

И наконец, я хочу самым теплым образом поприветствовать новых членов, принятие которых подтверждает и укрепляет универсальный характер Организации Объединенных Наций. Я с удовлетворением хочу сказать, что делегация Республики Конго будет рада работать с ними в ходе сорок седьмой сессии и в будущем.

"Холодная война" ушла в прошлое. На руинах существовавшей более 40 лет чрезвычайной напряженности государства и система Организации Объединенных Наций пытаются создать на этой планете новый, более демократичный и более гуманный порядок. Под давлением происшедших во всем мире изменений, которые повсеместно гальванизировали дух реформ, Организация Объединенных Наций как институт претерпевает процесс перемен. Поэтому она пытается предпринять важные инициативы в области сотрудничества в целях развития и в области операций по поддержанию и восстановлению мира.

Какие новые идеи возникают? Каков их шанс на успех? Какую угрозу для прав человека и демократии представляют собой рост бедности, задолженность стран третьего мира, эпидемия СПИДа, наркотики, этнические и религиозные распри, экологические катастрофы и те катастрофы, которые по мере нашего приближения к концу века появляются в результате резкого увеличения населения мира?

Как было сказано, заседание Совета Безопасности, состоявшееся 31 января 1992 года, было первым заседанием, когда-либо проводившимся на уровне глав государств или правительств. Эта встреча на высшем уровне символизировала окончание эры противоречий, которая так долго парализовывала деятельность Организации Объединенных Наций. Вполне понятно, что отныне международная Организация должна заняться самоопределением. Она стремится укрепить свой потенциал в различных областях и в то же время увеличить свою эффективность в соответствии с положениями Устава.

Африка и развивающиеся страны являются активными участниками этих реформ. Не является ли это частью новой универсальности, которая становится все более актуальной и целью которой по-прежнему остается удовлетворение основных потребностей? Давайте заниматься как вопросами развития и расцвета достоинства человека, его прав, так и социально-экономическим благосостоянием всех народов.

Для Африки, в частности, внешняя помощь становится основополагающим принципом. Но в то же самое время она является и исходной точкой развития Африки. Вот почему Африка будет по-прежнему проявлять бдительность в отношении закамуфлированных предложений, направленных на ограничение ее отношений с мировой системой. Таким образом, в этой новой игре интересов, направленных на привнесение новой культуры в Организацию Объединенных Наций, Африка может лишь выиграть, если, к примеру, в области сотрудничества в интересах экономического и социального развития будет сохранена решающая роль Организации Объединенных Наций, которая вытекает из положений Устава.

Во все времена правительства, которые мы имеем честь представлять, присваивали себе право руководить людьми, беря на себя обязательство удовлетворять текущие потребности, руководить их будущим, их прошлым. Главной задачей остается создание лучшего общества, которое предложило бы гражданам, как отдельным лицам, так и обществу в целом, меньшую степень отчужденности и преград и больше знаний и свободы.

Примечательно, что в этой постоянной борьбе за человека и за общество сообщество наций, представленное в Организации Объединенных Наций, поддерживает национальные усилия, оказывая им соответствующую помощь. Генеральная Ассамблея с присущей ей торжественностью реагирует на общественное мнение всего мира. В этом плане она является главным источником надежды. Требования, которые предъявляются к нашей Организации сегодня, беспрецедентны по своему характеру. Генеральный секретарь г-н Бутрос Бутрос Гали писал:

"Поворотный момент в том, что касается масштабов и сферы деятельности Организации Объединенных Наций, обозначился после 1987 года. Впервые за многие годы стало возможным согласие по широкому спектру вопросов, что ознаменовало собой реальное окончание "холодной войны". (А/47/1, пункт 14)

Сегодня поэтому, более чем когда бы то ни было, дискуссия в Генеральной Ассамблее охватывает различные вопросы, что отражает возрастание роли Организации.

В действительности государствам-членам предстоит решать совершенно новые, современные задачи. Такое тревожное положение дел тем не менее облегчается в результате постепенного преодоления некоторых проблем. Более того, появляется широкий национальный опыт, дающий возможности и надежды, который за последние годы приобретает новый смысл в контексте свободы и восстановления демократии в целом ряде стран.

Я вновь приветствую тот факт, что Организация Объединенных Наций активно содействует усилиям этих стран по демократизации общества, о которых говорится в докладе о работе Организации, о чем я упоминал выше. Я бы хотел остановиться на конкретном случае структуризации моей страны, Конго.

В конкретном плане Республика Конго вступила на путь расширенной демократии, более представительной демократии; на путь процветания интеллектуального и морального потенциала конголезского народа; на путь укрепления национальной солидарности. Децентрализация, которая является основой и центральным элементом новой политики профессора Паскаля Лиссуба, первого президента Республики, который был избран демократическим путем, даст возможность передать регионам право на управление и экономическое развитие.

Этот новый подход должен учитывать два важнейших аспекта: воссоздание или создание административных структур, а также содействие инициативе и творчеству в области развития и сельского хозяйства. Цель - улучшение жизни бедных слоев населения, путем предоставления им возможности добиться улучшения жилищных условий при ориентации на местные строительные материалы, водоснабжение и санитарию, здоровье семьи, образование детей, деятельность, приносящую доходы.

В течение 1992 года в результате осуществления всеобщего избирательного права конголезцы активно использовали свои права в ходе целого ряда свободных и справедливых выборов под наблюдением международных наблюдателей, которым мое правительство выражает глубокую благодарность за предоставленную помощь. Успешное завершение этих выборов сегодня открывает новую эру - эру демократии, к которой таким образом приобщился наш народ. Конголезское общественное мнение под действием возрожденной национальной прессы эффективно содействует преодолению факторов политического насилия. Короче говоря, Конго вступила на путь важных структурных реформ.

Новая Конституция Конго, принятая на основе референдума 15 марта 1992 года в переходный период после национальной конференции, позволяет углубить право на свободы во всех областях. Почти 45 статей второй главы Конституции касаются прав и основных свобод граждан. Наша Конституция, кроме того, предусматривает взвешенную систему власти, содействует развитию еще большей солидарности и равноправия граждан.

(Г-н Бункулу, Конго)

Установление демократии на местном уровне - не без определенного риска - явилось первым серьезным испытанием для конголезского народа. Путем всеобщих выборов избраны местные власти и мэры. Несмотря на некоторые неизбежные, но не очень серьезные провалы и неудачи, система в целом и целом работает удовлетворительно.

Необходимо подчеркнуть приверженность всего населения новым политическим, экономическим, социальным и культурным основам, на которых после 30 лет забвения строится политическая законность моей страны. Был избран двухпалатный парламент, и предпочтение отдается первой палате, Национальной ассамблее, перед которой подотчетно правительство. Его работа является отражением тщательно проводимого избирательного процесса в Конго.

Итогом этого процесса стали президентские выборы 2 и 16 августа 1992 года. Этот заключительный этап, доводимый до широкой общественности, к чему последняя не привыкла, показал, насколько сложно взаимодействие многочисленных политических партий и их главных союзников. Президентские выборы проходили в два тура. Борьба была напряженной. Голосование было тайным. Президентом Республики Конго избран профессор Паскаль Лиссуба.

Сейчас, когда в атмосфере всеобщего спокойствия заканчивается переходный период, который продолжался 14 месяцев, конголезский народ обдумывает и обсуждает послание президента Республики, Его превосходительства профессора Паскаля Лиссуба. Сегодня уже есть основания для надежды. В нашей стране, говорится в послании, идет неудержимый процесс демократического развития, которое освободило энергию и оживило энтузиазм населения. Все сразу стало возможным.

Это новое историческое начинание свидетельствует об отказе от того развития, которое по сути базировалось на таких чуждых для нашего гражданского общества факторах, как международная помощь, оговоренные или навязанные нам условия торговли, иностранные капиталовложения и бесконтрольное вмешательство в дела нашего государства. Новизна идеи заключается в том, что экономическое развитие и социальный прогресс должны в основном опираться на такие понятия,

как инициатива, созидательность личности и всего гражданского общества, на их предпринимательский и новаторский дух, на их способность наилучшим образом управлять человеческими и природными ресурсами Конго.

Как могло быть отмечено, наши задачи громадны. Принимая во внимание масштабы тех задач, которые стоят перед нами, президент Республики Конго заявил в этой связи:

"Концепция демократии сегодня может показаться своего рода подарком. Речь идет о культуре, а любая культура - это работа. Поэтому мы, благодаря нашей собственной культуре, которая требует преднамеренного и целенаправленного консенсуса, должны смягчить те жестокие и труднотерпимые аспекты демократии, которые проявляются в других странах".
Далее президент задается вопросом: "Что такое закон без обычаев"? И вот почему он призывает к:

"уважению к имуществу коллектива и к трудолюбию. Только это позволит нам завоевать уважение наших партнеров, даже если будет необходимо опираться на укрепление наших связей с нашими постоянными партнерами".

(Г-н Бункулу, Конго)

Предпринимая жизненно важные усилия по восстановлению, Правительство национального единства и конголезский народ смогут наилучшим образом воспользоваться благами сотрудничества с промышленно развитыми странами, с международными организациями, в том числе с неправительственными организациями, благами новых форм сотрудничества, не знающего границ, между городами, регионами и предприятиями на севере и на юге.

Членов Организации не удивит тот факт, что я буду говорить о некоторых важных проблемах, требующих внимания международного сообщества и, следовательно, Организации Объединенных Наций. Естественно, что каждый член может задаться вопросом: "Что можно сделать? С чего можно начать?" Мы считаем, что общие прения предоставляют отличную возможность собрать вместе материал для ответа на эти вопросы, используя вносимые предложения, а также желание одних принять меры, а других - воздержаться от таковых.

Какова же наша позиция в этот момент больших политических и идеологических потрясений? Конго считает, что Организация Объединенных Наций должна оставаться форумом, лучше других приспособленным для анализа событий и создания концепции развития, особенно в области социально-экономических проблем, в духе нового партнерства. Организация Объединенных Наций действительно должна служить тем институтом, в рамках которого отыскиваются глобальные решения. Эти решения должны учитывать политические, гуманитарные и социально-экономические масштабы мировых проблем. Моя делегация поддерживает такой подход, особенно в отношении помощи, торговли, передачи технологий, цен на сырьевые товары и уменьшения долга.

Существует широко распространенное мнение, что Организация Объединенных Наций получила новую возможность добиться целей Устава, особенно в области поддержания и восстановления мира, а после заседания Совета Безопасности на уровне глав государств и правительств к этому можно добавить содействие превентивной дипломатии. Несмотря на скептицизм, государства-члены имеют все основания для поддержания огня, зажженного 31 января в Нью-Йорке. Моя страна может лишь присоединиться к тем мудрым словам, которые были уже произнесены с этой трибуны.

С сожалением приходится признать, что окончание "холодной войны" не положило конец давно существующим антагонизмам. После стольких многообещающих

(Г-н Бункулу, Конго)

событий мы стали свидетелями внезапного югославского кризиса в центре Европы. Что касается Африки, то в дополнение к расширяющемуся насилию в Южной Африке - насилию, отражающему трудности, связанные с рождением новой демократической, нерасовой и объединенной Южной Африки, трагедии в Либерии и Сомали продолжают давать нам основание для опасения относительно дестабилизации в целом ряде государств. Как хорошо понимают представители, все эти опасения оказывают свое влияние на безопасность в субрегионе.

Разве можно считать допустимым, что в мире, богатом правами и свободами, не все люди пользуются их благами? Если оставить без внимания продолжение межплеменных и этнических конфликтов, сопровождаемых военными преступлениями, они могут незаметно привести к уничтожению десятков тысяч людей. В Европе люди умирают во имя идеологии, а в Сомали, которая находится в крайней восточной части Африки, ситуация еще трагичнее. Засуха и бездумные кровопролития, порожденные борьбой кланов за раздел власти, приводят к тысячам жертв. Бесспорно нужна более широкая международная помощь. Здесь вновь заслуживает похвалы деятельность Организации Объединенных Наций.

Мы должны также отметить положительную роль непрекращающихся усилий неправительственных организаций по защите человеческой личности, как признак солидарности с человечеством, рассматриваемым в свете его всемирного характера в качестве разумного существа. Ситуация не так уж и безнадежна, если учитывать проблески надежды, которую дают проходящие в настоящее время переговоры, например, в Либерии и на Ближнем Востоке.

В случае с Южной Африкой все стороны должны согласиться прекратить насилие и продемонстрировать сдержанность. Стороны должны сотрудничать ради скорейшего возобновления процесса переговоров. События последних нескольких недель дают нам основание надеяться, что так и произойдет. В любом случае, Республика Конго поддерживает инициативы и все усилия международного сообщества, направленные на поиск правильных решений этих вопросов. Руководствуясь этими соображениями, Конго, несмотря на экономические трудности внутри страны, вносит свой вклад в различные операции, проводимые в рамках Организации Объединенных Наций. Недавно мы участвовали в Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА II) после позитивного опыта нашего участия в КМООНА I.

(Г-н Бункулу, Конго)

Соответственно, моя страна поддерживает инициативы и решения, касающиеся сокращения вооружений, прекращения ядерных испытаний и усилия, направленные на содействие открытости в международной передаче обычного вооружения.

Содействие созданию климата доверия, мира и безопасности по-прежнему остается постоянной заботой многих государств, особенно государств центральной части Африканского субрегиона. В этой связи в мае под эгидой Организации Объединенных Наций был создан Постоянный консультативный комитет по вопросам безопасности. Он стал дополнительным инструментом в системе субрегиональной кооперации.

Хотя мы все должны объединить наши усилия, чтобы покончить с войной, это совсем не означает, что народы, не знавшие ужасов войны, живут в мире. Простой взгляд на карту мира говорит об обратном. Африка, например, страдает от засухи, голода и болезней – бедственная картина, требующая действий со стороны сообщества государств.

Известно, что наряду с вопросами поддержания мира, злоупотребления наркотиками, предоставления экологической и гуманитарной помощи, Африка входит в число пяти приоритетных областей деятельности Организации Объединенных Наций на 90-е годы. Парадоксально, но факт, что после принятия 18 декабря 1991 года Новой повестки дня Организации Объединенных Наций для развития Африки в 90-е годы, осуществлению этой программы, основанной на новом партнерстве, препятствует отсутствие первоочередности. Такое положение привлекает к себе внимание.

Злоупотребления наркотиками представляют еще одну болезненную и разрушительную проблему для народов Европейского, Американского и Азиатского континентов. Как мы сможем успешно справляться с этими проблемами и другими – синдромом приобретенного иммунного дефицита (СПИД) – без сотрудничества и солидарности между государствами?

Есть один бесспорный факт: стремление к демократии сейчас носит всемирный характер. Это осознанное стремление следует рассматривать как огромный успех, который будет способствовать миру и безопасности во всем мире. Что касается развивающихся стран, то мы должны думать об их будущем, о судьбе этой демократии, другими словами, о том, как лучше использовать сам

(Г-н Бункулу, Конго)

факт создания демократической системы в целом ряде стран. Иными словами, демократия и развитие - неделимы. Только объединив два аспекта этого вопроса, мы сможем в полном объеме использовать все преимущества тех изменений, которые мы сегодня признаем крайне важными на пороге третьего тысячелетия.

Г-н Абдулла (Малайзия) (говорит по-английски): В начале своего выступления я хотел бы выразить сердечные поздравления г-ну Ганеву (Болгария) в связи с его избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что благодаря его опыту и навыкам он будет успешно руководить Ассамблеей.

Мне хотелось бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую благодарность его предшественнику, г-ну Самиру С.Шихаби, который выполнял эту работу с приверженностью и ответственностью. Он внес неоценимый вклад в активизацию работы Генеральной Ассамблеи.

Я с радостью приветствую от имени Малайзии делегации тех стран, которые присоединились к нам совсем недавно в качестве государств - членов Организации Объединенных Наций.

В последние два-три года мы были свидетелями драматических событий и изменений во всем мире. Во многих отношениях мы сейчас находимся на поворотном этапе истории, когда мы должны сделать важный выбор, который определит будущее человечества. Появились возможности осуществить новую эру международного сотрудничества, основанную на коллективном стремлении к социальному и экономическому прогрессу в мирной и стабильной обстановке. Появились также новые надежды на то, что Организация Объединенных Наций сможет играть центральную роль в деле поддержания мира и безопасности, одновременно выполняя функцию катализатора в деле возрождения международного сотрудничества в области развития.

Прекращение соперничества между Востоком и Западом и успешная работа Организации Объединенных Наций в деле урегулирования целого ряда региональных споров, понятно, вызвали эйфорию в отношении нового мирового порядка. К сожалению, события последних двух лет доказали, что такая эйфория оказалась довольно недолговечной. Многочисленные и сложные проблемы, такие как неуверенность в будущем, продолжают усугубляться. К сожалению, заря новой эры после окончания "холодной войны" все больше и больше напоминает старый мировой порядок, который характеризуется открытыми конфликтами, вызванными столкновениями противостоящих друг другу националистических и этнических

(Г-н Абдулла, Малайзия)

группировок. Определенная часть Европы вновь становится очагом напряженности и разрушения в результате тяжелой этнической и националистической борьбы в бывшей Югославии и в ряде государств бывшего Советского Союза. Беспокоят также неурегулированные местные конфликты в других частях мира - в Афганистане, Либерии, Мозамбике и Сомали.

Действительно, наша первоначальная надежда и уверенность в том, что конец "холодной войны" обеспечит лучшее сотрудничество в Организации Объединенных Наций, угасают. Опыт последних нескольких месяцев вызывает серьезную озабоченность в связи с определенными событиями в Организации Объединенных Наций. Слишком большой акцент, например, делается на роль Организации Объединенных Наций в деле поддержания международной безопасности, и все меньше внимания уделяется социальным и экономическим измерениям в мире. Проявляется беспокойство в связи с доминирующей ролью некоторых постоянных членов в процессе принятия решений в Совете Безопасности, расширяя масштабы деятельности работы Совета на те области, которые, как считают многие страны, выходят за рамки мандата.

Также растет беспокойство, что Совет Безопасности, особенно его постоянные члены, имеют тенденцию выбирать, когда и где применять коллективные меры соответственно Уставу для поддержания правопорядка и восстановления международного мира и стабильности. Одним из явных примеров такого избирательного подхода являются события в Боснии и Герцеговине. Совет еще должен откликнуться на призывы ряда стран Организации Исламской конференции созвать чрезвычайное заседание с проведением официальных прений для рассмотрения положения в Боснии и Герцеговине, хотя статья 42 главы VII Устава требует принятия мер в менее серьезных ситуациях. Чтобы поддерживать правопорядок, Совет должен положить конец агрессии Сербии и Черногории против Боснии и Герцеговины и выступить с инициативой юридических процедур против сербского руководства и тех лиц, которые несут ответственность за "этническую чистку" и другие военные преступления против боснийских мусульман и христиан.

Лондонская конференция еще должна доказать свою эффективность, и даже последние действия Совета Безопасности по расширению мандата Сил Организации

(Г-н Абдулла, Малайзия)

Объединенных Наций по охране в Боснии сводятся лишь к охране гуманитарной помощи. Малайзия убеждена в том, что гуманитарная помощь, какой бы она не была эффективной, не может положить конец агрессии и преступлениям, которые ведут к уничтожению и гибели людей, а также потокам беженцев в соседние страны.

Положение в Боснии и Герцеговине подтверждает необходимость, важность и законность превентивной дипломатии. Если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций сыграла эффективную роль в деле поддержания международного мира и безопасности, необходимо в большем объеме применять превентивную дипломатию. Селективность и двойные стандарты в урегулировании потенциальных конфликтов и в отношении к участвующим в конфликте сторонам заведут нас в тупик и превратят Организацию Объединенных Наций в посмешище.

Мы все осознаем тот факт, что тяжелая ситуация в Сомали в значительной степени была проигнорирована Советом Безопасности до тех пор, пока Генеральный секретарь не указал на это Совету. Миллионы сомалийцев страдают изо дня в день в течение месяцев, и многие умирают в результате трагической гражданской войны, которая вышла из-под контроля. Сомали во многих отношениях является жертвой политики "холодной войны", и сейчас она борется сама со своими проблемами. В этом случае Организация Объединенных Наций должна содействовать оказанию гуманитарной помощи - что сейчас уже делается, - но также в установлении нормального порядка. Продолжение гражданской войны в Сомали не принесет ничего хорошего ни одной из сторон, и мы призываем воюющие стороны к урегулированию конфликтов как можно скорее и мирным путем в интересах своего народа и своей страны. Есть малайзийская поговорка, которая точно характеризует бесплодность такой ситуации: "Победитель превратится в угли, а побежденный в пепел".

Два международных вопроса, которые долго находились в повестке дня Организации Объединенных Наций, - это вопросы о Палестине и Южной Африке. Нынешний мирный процесс на Ближнем Востоке демонстрирует некоторые признаки прогресса, так как впервые переговоры затронули существенные вопросы, касающиеся принципа "земля за мир". Пришло время для Организации Объединенных

(Г-н Абдулла, Малайзия)

Наций участвовать в мерах по укреплению доверия на оккупированных территориях, включая направление наблюдателей, а также оказывать социальную и экономическую помощь за рамками нынешних ограниченных усилий Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) для того, чтобы помочь палестинцам во время переходного периода подойти к самоуправлению и независимости.

Подобным образом в Южной Африке процесс перемен в направлении демократии и правления большинства достиг критического тупика, который требует более настойчивой и ощутимой роли Организации Объединенных Наций. Малайзия приветствует решение Совета Безопасности направить наблюдателей для оказания помощи в деле укрепления доверия и облегчения процесса перемен. Но мы считаем, что Организация Объединенных Наций будет в состоянии сделать больше в деле расширения мер доверия, в частности, в деле восстановления правопорядка, а также в том, что касается удовлетворения потребностей черных южноафриканцев, которые живут в ужасных условиях и которыми пренебрегают в рамках системы апартеида.

(Г-н Абдулла, Малайзия)

Что касается Камбоджи, то Малайзия, будучи членом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и страной этого региона, особенно заинтересована в том, чтобы в Камбодже был мир, стабильность и экономическое процветание. В двустороннем плане Малайзия готова объединить свои усилия с камбоджийскими соседями в области экономического и технического сотрудничества. Мы также полностью поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций в Камбодже и делаем все возможное для оказания помощи и поддержки миротворческих усилий Организации Объединенных Наций. На сегодняшний день это выразилось в выделении 1060 солдат во Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). Задача, стоящая перед ЮНТАК, конечно же, не простая, она должна облегчить процесс национального примирения и проложить путь к образованию свободно избранного демократического правительства. Действия некоторых камбоджийских сторон угрожают Парижским мирным соглашениям. Совершенно ясно, что Парижские соглашения должны быть выполнены, а Организация Объединенных Наций должна обеспечить это. Организация Объединенных Наций, представленная ЮНТАК на месте, осуществляя свою уникальную роль в Камбодже, также должна обеспечить полное доверие между всеми сторонами для облегчения осуществления соглашений в мирном процессе.

Ситуация в Боснии и Герцеговине, как и в Сомали, это серьезное испытание надежности концепции коллективной безопасности Организации Объединенных Наций. В то время, когда так много надежд, тревог и ожиданий связывают с системой коллективной безопасности Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности, возникает настоятельная необходимость изучить Устав и функционирование системы коллективной безопасности. В соответствии со статьей 24 Устава, государства - члены Организации Объединенных Наций возлагают ответственность за поддержание международного мира и безопасности на Совет Безопасности, и Совет уже действует от их имени. Основные члены Организации Объединенных Наций, конечно же, имеют право ожидать транспарентности и отчетности в работе и действиях Совета. Главная реформа Совета, направленная на достижение такой транспарентности, подотчетности и демократии, запаздывает.

(Г-н Абдулла, Малайзия)

Нынешнее число членов Совета, равное 15, должно быть увеличено для увеличения представленности основных членов Организации Объединенных Наций, число которых возросло сегодня до 179 стран. Представленность Европы в Совете значительно превышает размеры Европы. Нынешний состав постоянных членов широко отражает ситуацию, которая сложилась сразу же после окончания второй мировой войны, и стал уже несостоятельным и анахроничным. Право вето, которое гарантирует эксклюзивную и доминирующую роль постоянной пятерки в Совете, необходимо пересмотреть. Малайзия внесет свой вклад во все аспекты изучения структур Организации Объединенных Наций. Мы рассматриваем как свое временное решение недавней десятой встречи на высшем уровне неприсоединившихся стран в Джакарте относительно создания рабочей группы на высоком уровне для рассмотрения вопросов структурной перестройки, активизации и демократизации Организации Объединенных Наций и готовы оказать этому полную поддержку.

Малайзия также окажет поддержку коллективным усилиям Генеральной Ассамблеи в плане изучения содержания и значения крайне ценного вклада, сделанного Генеральным секретарем своим докладом, озаглавленным "Повестка дня для мира". Мы надеемся, что коллективное изучение демократическим путем поможет нам более четко определить важнейшие принципы, содержащиеся в этом документе, и действия, задуманные как программа действий для Организации Объединенных Наций по изменению мирового порядка.

Пора также рассмотреть проблему финансового кризиса, угрожающего Организации Объединенных Наций, как крайне срочную, если мы хотим, чтобы Организация оставалась основой и средоточием мирового порядка в период после окончания "холодной войны". Растущие требования к Организации Объединенных Наций в отношении принятия мер по поддержанию мира во всем мире перенапрягают ее скудные ресурсы. Задолженности как в регулярный бюджет, так и в бюджет для операций по поддержанию мира составляют 1,75 млрд. долл. США, и это неблагоприятно влияет на способность Организации выполнять свои задачи. Особенно беспокоит тот факт, что более половины общей задолженности приходится на пять постоянных членов Совета Безопасности.

(Г-н Абдулла, Малайзия)

Малайзия, как и многие другие развивающиеся страны, приветствует двусторонние соглашения, которые были достигнуты между Соединенными Штатами и Россией относительно сокращения ядерного оружия и контроля над вооружениями. В качестве решительного сторонника процесса всеобщего разоружения в рамках Организации Объединенных Наций Малайзия приветствует позитивную работу Конференции по разоружению относительно предложенной Конвенции по химическому оружию, и мы счастливы быть соавторами резолюции по этому вопросу, который будет рассматриваться на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Малайзия также считает, что процесс транспарентности и укрепления доверия внесет свой вклад в достижение общей цели разоружения и мира, и мы поддерживаем идею создания регистра Организации Объединенных Наций по вооружению. Такой регистр, однако, не должен быть ограничен вопросами продажи и передачи обычных видов вооружений, но должен также включать такие аспекты, как его производство и накопление, и, в конечном итоге, охватывать и другие виды оружия.

Назначение Организации Объединенных Наций как основного центра международного сотрудничества для создания нового мирового порядка является ее благородной целью и имеет универсальный характер. Ведь здесь суверенные государства являются равными партнерами, поэтому Организация является хорошей исходной точкой для обеспечения демократии в межгосударственных отношениях и для обеспечения многосторонней дипломатии. К сожалению, после развала коммунистической системы укрепляется тенденция у победителей идеологического соперничества диктовать свои ценности в отношении прав человека и демократии другим странам, не только в двусторонних отношениях, но и в деятельности Организации Объединенных Наций и других международных организаций. Малайзия считает, что всеобъемлющий и конструктивный подход к проблемам прав человека должен обязательно учитывать культурные и религиозные ценности, которые формируют национальный подход и определяют развитие государств-членов. Мы надеемся принять участие во всемирной конференции по правам человека в будущем году.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву - это важный механизм поддержания законности и порядка в решении морских вопросов и в международном сотрудничестве. В качестве прибрежного государства Малайзия хотела бы обратить внимание Ассамблеи на использование Малаккского пролива в качестве международного морского пути. Более крупные и быстроходные суда, способные перевозить грузы, размеры которых невозможно было раньше себе представить, сейчас проходят через этот пролив в рекордном количестве. Ожидается, что наряду с ними этот узкий пролив будут проходить рыболовецкие суда, а также все возрастающее число прогулочных судов.

Рост международного судоходства и проход крупных кораблей сложной конструкции через наши воды безусловно создают для нас новые проблемы, опасные ситуации и возлагают на нас новые обязанности. В частности, проход танкеров, везущих опасные грузы, увеличивает наше беспокойство и угрожает окружающей среде. Уже имели место случаи столкновения и разлива различных веществ в проливе, загрязняющих море и прибрежные районы и влияющих на морские ресурсы. Произошедшее на прошлой неделе столкновение танкера и контейнерного судна является самым ярким примером. Когда происходят подобные катастрофы, нам приходится заниматься очисткой, что является финансовым бременем, они наносят неожиданный ущерб и вызывают разрушение наших морских ресурсов. Это является слишком большим бременем для бедных прибрежных государств, которое они не могут нести одни. Очевидно, существует настоятельная необходимость заново взглянуть на международное морское право и соответствующие положения, регулирующие проход через проливы, и изыскать механизм разделения ответственности за обеспечение безопасности навигации, необходимо также обеспечить коллективную борьбу с растущим пиратством путем наблюдения с использованием современного технического оборудования и общих ресурсов, имеющихся в нашем распоряжении. Для того чтобы выполнить эту задачу, Малайзия не предлагает вводить новые налоги и сборы, а просит об оперативной и финансовой ответственности, которая должна быть справедливо разделена между морскими государствами, пользующимися этими проливами, и прибрежными государствами.

(Г-н Абдулла, Малайзия)

Любые попытки создать новый мировой порядок должны учитывать растущее неравенство в международной экономической системе и расширяющийся разрыв между Севером и Югом. В докладе по гуманитарному развитию Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) 1992 года, например, излагаются растущие трудности внешней экономической среды и их неблагоприятные последствия для развивающихся стран, а также подчеркивается, что Север должен нести основную ответственность за эту ситуацию. В докладе указывается на то, что протекционизм и субсидии в развитых странах привели к потере 500 млрд. долл. США в год для развивающихся стран, что в десять раз превышает ту иностранную помощь, которую они получают. Общий внешний долг развивающихся стран возрос в тринадцать раз за последние два десятилетия, со 100 млрд. долл. США в 1970 году до, примерно, 1 350 млрд. долл. США в 1990 году.

В то время как тупик в переговорах уругвайского раунда Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) еще не преодолен, недавно возникшие тенденции к односторонним протекционистским мерам в торговле, созданию новых торговых блоков и нестабильности на основных рынках валют еще более ухудшают и без того трудную глобальную экономическую ситуацию. Требуется не что иное, как серьезная реформа и перестройка в мировой экономике, включая финансовую систему, для ее оживления и обеспечения ее долгосрочной стабильности.

В последние годы наблюдался некоторый прогресс в оживлении и перестройке сотрудничества в экономической и социальной областях Организации Объединенных Наций. Но эти изменения, какими бы конструктивными они ни были и какими бы благими целями они ни руководствовались, недостаточны для оживления международного экономического сотрудничества, для глобального социального развития, потому что развитые страны пока еще не готовы приступить к конкретным изменениям на политическом уровне и выполнить свои обязательства, в частности в том, что касается достижения целей официальной помощи развитию.

Встреча в верхах в Рио-де-Жанейро по окружающей среде и развитию породила надежды у многих на то, что в контексте решений этой встречи и учреждения Комиссии по устойчивому развитию мы теперь имеем рамки для начала нового

(Г-н Абдулла, Малайзия)

глобального партнерства в целях экономического развития и защиты окружающей среды. Однако реальный успех зависит от наличия новых дополнительных ресурсов, а также от передачи технологии с Севера на Юг. Как было решено в Рио-де-Жанейро, мы ожидаем теперь, что наши партнеры на Севере возьмут на себя соответствующие обязательства в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мир сегодня подошел к решающему моменту в своей истории. Императивы глобальной взаимозависимости требуют, чтобы мы, члены международного сообщества, работали в тесном контакте в новом глобальном духе сотрудничества с тем, чтобы уйти от предыдущих десятилетий идеологической конфронтации и приступить к строительству лучшего мира для всех. И в этой связи Организация Объединенных Наций остается лучшим форумом и оптимальным средством для обеспечения нового глобального консенсуса в целях достижения международного мира, безопасности и развития. Мы все вместе, как семья наций, должны проявлять дальновидность и мужество для обеспечения наших общих интересов и благополучного будущего.

Г-н ЭЛЛИМАН-ЕНСЕН (Дания) (говорит по-английски): Разрешите мне вначале поздравить г-на Председателя с его избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии.

Я также хотел бы воздать должное Генеральному секретарю, г-ну Бутросу Бутросу Гали. Его умелое и эффективное руководство Организацией Объединенных Наций, после того как он приступил к исполнению своих обязанностей девять месяцев тому назад, произвело на нас большое впечатление, и я хочу заверить его в полной поддержке Дании его неустанных усилий по реформе и по упорядочению работы этой Организации.

За прошедший год наша всемирная Организация стала еще универсальней, чем раньше. В 1945 году Организация насчитывала 51 государство-член, теперь она стала Организацией, состоящей из 179 государств-членов. В этом году 13 новых государств присоединились к Организации Объединенных Наций. Все новые государства бывшего Советского Союза, а также Хорватия, Словения, Босния и Герцеговина и Сан-Марино теперь являются членами нашей Организации.

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

Разрешите мне воспользоваться этой возможностью, для того чтобы поприветствовать все новые государства-члены и выразить надежду на будущее плодотворное сотрудничество в духе Организации Объединенных Наций.

Трагические события в бывшей Югославии продемонстрировали, насколько крупной является ситуация во многих частях мира в период после "холодной войны", что привело к самому серьезному кризису беженцев после второй мировой войны в Европе. Международное сообщество прореагировало с большой ответственностью на обострение кризиса в бывшей Югославии и с вниманием отнеслось к значительным гуманитарным потребностям, возникшим в связи с ним. Мы предоставили очень большие ресурсы для операций по мониторингу, посредничеству и поддержанию мира, а также для гуманитарной помощи. Я приветствую расширение роли Организации Объединенных Наций в усилиях по установлению мира в этом регионе, а также центральную роль Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в предоставлении помощи там, где координация по-прежнему играет особую роль для обеспечения того, чтобы работа по оказанию помощи осуществлялась максимально быстро и эффективно.

Дания тесно сотрудничала с Верховным комиссаром и предоставляла значительную финансовую и иную гуманитарную помощь. В последнее время мы стали заниматься непосредственно предоставлением жилья, а также крова для беженцев и перемещенных лиц. Мы намерены продолжать эти усилия.

Югославский кризис - это кризис в Европе, и Европа желает и может принять участие в выполнении своих международных обязанностей, но Организация Объединенных Наций - это международный глобальный форум, который также должен играть свою роль. Международная конференция в Лондоне по вопросу бывшей Югославии собрала всех основных участников кризиса и войны в регионе. И результаты оказались обнадеживающими. Были установлены рамки для абсолютно необходимого политического диалога и переговоров, включая структуру и принципы, на которых должно базироваться любое мирное урегулирование.

События в первый месяц после Лондонской конференции показали, что Конференция смогла подготовить не только очень хорошие документы, но также

установить механизм по осуществлению решений, которые дают нам возможность превратить наши слова в дела. Дания полностью поддерживает усилия, предпринимаемые в Женеве под сопредседательством г-на Сайруса Вэнса и лорда Оуэна.

Несмотря на все совместные международные усилия - Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), Европейская миссия по мониторингу (ЕСММ), Женевские переговоры - мы не должны забывать, что главная обязанность по прекращению жестокости и насилия лежит на сторонах конфликта. Все народы, группы, меньшинства и их лидеры должны понять, что единственный способ процветания их общин - это политический, общеприемлемый путь урегулирования их спора на основе переговоров. Различные интересы могут существовать мирно только на основе компромисса. Основные принципы политического решения не могут быть изменены: нерушимость границ, которые могут меняться только на основе взаимных мирных договоренностей; соблюдение прав человека и прав меньшинств; и продолжение санкций против Сербии и Черногории до тех пор, пока не прекратится агрессия; к тому же так называемая "Федеративная Республика Югославия" не является единственным правопреемником Социалистической Федеративной Республики Югославии; необходимо обеспечивать условия предоставления гуманитарной помощи всем нуждающимся; лица, совершившие преступления в соответствии с международным гуманитарным правом, должны предстать перед судом индивидуально, если возможно, международным судом под эгидой Организации Объединенных Наций.

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

Ситуация в бывшей Югославии по-прежнему остается серьезной, но я полагаю, что мы уже создали основу для возможного прогресса и окончательного урегулирования конфликта. В будущем ожидаются трудности и неудачи. Как заявил на Лондонской конференции премьер-министр Великобритании Мейджор, предстоит проделать долгий путь. Однако никто не сомневается, что Дания, как государство и как следующий председатель Европейского сообщества, будет делать все возможное в рамках международных усилий для достижения мирного политического урегулирования в бывшей Югославии.

После периода впечатляющего прогресса, к сожалению, процесс реформ в Южной Африке в середине этого года зашел в тупик в результате новых трагических вспышек насилия. Высокий уровень насилия по-прежнему остается одним из главных препятствий на пути возобновления переговоров.

Генеральный секретарь предпринял важный шаг, направив своего специального представителя в Южную Африку. В результате этого ряд мирных наблюдателей Организации Объединенных Наций были направлены в регионы, где совершается насилие. После визита ранее в этом месяце трех министров иностранных дел стран - членов Европейского сообщества Европейское сообщество решило также послать в Южную Африку наблюдателей за поддержанием там мира. Кроме того, европейские эксперты будут поддерживать работу Комиссии Голдстоуна и другие усилия по прекращению насилия в Южной Африке.

Однако, в конечном итоге, только сами южноафриканцы могут обеспечить создание новой демократической Южной Африки, к которой мы стремимся. Мы готовы оказать этому полную поддержку. В течение 25 лет Дания оказывает гуманитарную помощь жертвам системы апартеида, она готова начать программу помощи Южной Африке в переходный период, как только будет создано временное правительство. Мы призываем международное сообщество присоединиться к усилиям по выравниванию социальных и экономических дисбалансов в Южной Африке, к содействию в создании нерасовой и демократической Южной Африки.

Трагедия в Сомали ярко демонстрирует необходимость процесса национального примирения в этой стране, что должно привести к восстановлению законного правительства. После поездки в Могадишо трех министров иностранных дел

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

Европейского экономического сообщества в начале сентября министры Европейского экономического сообщества в своем заявлении от 13 сентября подчеркнули этот момент, а также особо важную роль Организации Объединенных Наций.

На Ближнем Востоке стороны, вовлеченные в арабо-израильский конфликт и в решение палестинского вопроса, вступили на путь переговоров, что дает нам основание для надежды на справедливое, всеобъемлющее и прочное урегулирование. Дания, как и ее партнеры по Европейскому экономическому сообществу, полностью поддерживает этот мирный процесс и по-прежнему ему привержена.

Политика нового израильского правительства дала новый импульс этому процессу. Последующая реакция арабских стран и палестинской стороны также вселяет надежду на будущее. Я искренне надеюсь на то, что все стороны теперь займутся переговорами по существу путем развития достигнутого на сегодняшний день прогресса. Прагматизм - вот что самое главное на данной стадии. Поэтому я призываю все стороны воплотить свои добрые намерения в конкретные предложения и избегать предвзятости.

Багдадский режим в Ираке продолжает игнорировать обязательства относительно международного права, мешая работе инспекционных групп Организации Объединенных Наций. Этот режим продолжает грубо нарушать права человека и основополагающие свободы, в частности, преследует курдов и арабов-шиитов, живущих на болотах. Багдад активно препятствует усилиям Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций по облегчению тяжелой участи жертв. Абструкция в отношении миротворческих сил Организации Объединенных Наций, отказ от возобновления меморандума о взаимопонимании, отказ от предложения "продовольствие за нефть", которые легли в основу резолюций 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности, являются звеном одной цепи.

Стратегия Саддама Хуссейна, однако, обречена на провал. Ни при каких обстоятельствах международное сообщество не ослабит санкции Организации Объединенных Наций против багдадского режима, если он полностью и безоговорочно не выполнит все соответствующие резолюции Совета Безопасности.

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

В своей речи осенью прошлого года я показал, как резолюция 688 (1991) Совета Безопасности может стать поворотным моментом для установления равновесия между принципом национального суверенитета и вмешательством с целью оказания гуманитарной помощи. Вопрос вмешательства с целью оказания гуманитарной помощи в значительной степени повлиял в прошлом году на ход международных дискуссий. События в Сомали, бывшей Югославии и в последнее время вновь в Ираке выявили важность этой концепции.

Как мне представляется, очевиден рост поддержки той точки зрения, что принцип невмешательства во внутреннюю юрисдикцию государства не должен быть щитом, за которым осуществляются массовые нарушения прав человека, в особенности там, где положение в области прав человека может быть охарактеризовано Советом Безопасности как угроза миру. Новый баланс между суверенитетом и вмешательством с целью оказания международной помощи склоняется в пользу последнего. Мое правительство приветствует такое развитие событий. Мы должны настаивать на признании основополагающего принципа, состоящего в том, что правительства должны полностью сотрудничать для обеспечения доступа помощи ко всем, нуждающимся в ней. Слишком часто политические мотивы продолжают препятствовать доставке гуманитарной помощи в страну или определенной группе населения, которая нуждается в такой помощи.

Страшно было оказаться свидетелем продолжающегося нарушения гуманитарных конвенций со стороны Ирака в ходе войны в Заливе, и совсем недавно со стороны участников конфликта в бывшей Югославии. Вершители этих преступных деяний ответственны за это в индивидуальном порядке, и их необходимо судить каждого отдельно.

В этой связи я приветствую работу Комиссии по международному праву по вопросу учреждения международного уголовного трибунала. Правительство Дании готово внести конструктивный вклад в эти усилия в ходе этой и последующих сессий Генеральной Ассамблеи.

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира" (A/47/277), содержит ряд интересных предложений, некоторые из которых Дания полностью поддерживает: например, предложение о более широком использовании добрых услуг, предложение об учреждении резервного фонда для

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

операций по поддержанию мира и предложение по более широкому использованию Международного Суда. Однако использование добрых услуг Генерального секретаря и использование Международного Суда зависят от политической воли заинтересованных сторон.

Организация Объединенных Наций сталкивается с постоянно растущей потребностью в усилиях по поддержанию мира, и масштаб таких усилий постоянно расширяется. Достаточно упомянуть Камбоджу, Сомали, а также Боснию и Герцеговину. Поскольку Организация Объединенных Наций уже испытывает тяжелое бремя, мы приветствуем призыв Генерального секретаря к европейским региональным организациям послужить делу поддержания мира в соответствии с главой VIII Устава в том, что непосредственно касается Боснии и Герцеговины.

Несмотря на существенный вклад Дании в Силы Организации Объединенных Наций по охране, мы полны решимости внести дополнительный вклад в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира как в Европе, так и в других регионах мира. Однако позвольте мне добавить, что операция по поддержанию мира должна рассматриваться как временное предложение сторонам конфликта и поэтому должна ограничиваться несколькими годами. Операция по поддержанию мира не должна, именно ввиду своей продолжительности, становиться предлогом для сторон отказаться от урегулирования своего спора на основе переговоров.

Организация Объединенных Наций, как страж мира осуществляя свой мандат, играет важную роль в содействии социальному и экономическому развитию и в борьбе с нищетой. Важная роль, которую играет Организация Объединенных Наций в усилиях по разрешению политических конфликтов, не должна затмевать ответственность Организации в экономической и социальной областях. Как указывал Генеральный секретарь, прочный мир невозможен, если будет существовать разрыв между богатыми и бедными государствами.

Улучшение международного политического климата, распад старых силовых блоков и сокращение военных расходов - все это дает нам уникальную возможность для содействия социальному развитию.

(Г-н Эдлеман-Бенсен, Дания)

Сейчас мы должны выполнить взятые на себя обязательства и улучшить условия жизни для более чем миллиарда людей, которые живут в абсолютной нищете, и еще большего числа людей, которые страдают от безработицы и социальной нестабильности. Если мы этого не сделаем, то проблемы будут умножаться и поставят под угрозу стабильность в глобальном масштабе.

Решение этих проблем должно основываться на уважении прав человека, законов и политических учреждений, которые являются эффективными, подотчетными и основываются на демократической законности. Пришло время обсудить все эти взаимозависимые аспекты социального развития и заняться ими.

Дания приветствует предложение, одобренное Экономическим и Социальным Советом - созвать в 1995 году всемирную встречу на высшем уровне по социальному развитию. Мы намерены предложить Копенгаген в качестве места проведения всемирной встречи на высшем уровне, подтвердив тем самым приверженность Дании вопросам социального развития и наше желание сделать эту встречу важным событием в деле мобилизации всех усилий для достижения главной цели - улучшения качества жизни людей.

В этом году Генеральная Ассамблея будет осуществлять обзор оперативной деятельности в системе Организации Объединенных Наций. Это даст нам возможность оценить функционирование в рамках деятельности по развитию в системе Организации Объединенных Наций за последние три года и установить новые принципы и приоритеты на предстоящие три года. В то же время дискуссии по вопросам фундаментальных реформ системы Организации Объединенных Наций вступили в важную стадию, что дает нам прекрасную возможность для всеобъемлющей дискуссии по вопросам складывающегося нового международного порядка, с тем чтобы были созданы соответствующие структуры функционирования Организации Объединенных Наций и ее Секретариата.

В центре дискуссии по реформам стоит необходимость определения более четкой роли системы Организации Объединенных Наций в деятельности по вопросам

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

развития, включая лучшее распределение работы и координацию между различными организациями. Организация Объединенных Наций должна также стать руководителем в этой области и выполнять свою оперативную деятельность последовательно и принципиально.

Прогресс в дискуссиях по реформам оперативной деятельности Организации Объединенных Наций был достигнут на недавней сессии Экономического и Социального Совета. Мы выражаем надежду, что в этом году Генеральная Ассамблея разовьет этот процесс от уровня дискуссий по принципам до уровня конкретной деятельности. Предложения, содержащиеся в проекте Северных стран Организации Объединенных Наций, позволят, по нашему мнению, Организации Объединенных Наций вновь справедливо занять лидирующее место в вопросах оперативной деятельности. Только благодаря существенным изменениям в руководстве и финансировании фондов и программ Организации Объединенных Наций мы сможем обеспечить более эффективную и действенную роль Организации Объединенных Наций в этой области на благо развивающихся стран.

В ходе последних нескольких лет мы были свидетелями целого ряда стихийных бедствий и бедствий, вызванных деятельностью человека, беспрецедентной частоты, масштаба и сложности. После экстраординарных событий прошлого года мы все надеялись, что эта тенденция будет обращена вспять в 1992 году. К сожалению, наши надежды не оправдались.

Принятие на прошлой Генеральной Ассамблее резолюции 46/182 об оказании чрезвычайной помощи представлялось важным шагом в направлении улучшения координации системы Организации Объединенных Наций и повышения эффективности в доставке срочной гуманитарной помощи. Это был значительный шаг. Однако необходимо сделать больше для того, чтобы претворить в жизнь эту резолюцию.

Критика общественности, которая поднималась во многих странах, включая и Данию, в отношении реагирования системы Организации Объединенных Наций на крупномасштабную трагедию в Сомали, является одним из примеров, который говорит о том, что наша Генеральная Ассамблея должна уделять больше

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

внимания вопросу эффективности Организации Объединенных Наций. Необходимо принять решительные действия для обеспечения того, чтобы достаточная гуманитарная помощь поступала вовремя, максимально быстро и была хорошо скоординированной. Мы призываем семью членов Организации Объединенных Наций укрепить, в частности, усилия по сотрудничеству, работать совместно и меньше конкурировать друг с другом.

Всемирная конференция по правам человека, проведение которой запланировано на июнь будущего года, даст возможность сделать обзор прогресса, достигнутого в области прав человека со времени принятия Всеобщей декларации. Будут определены возможные препятствия для этого прогресса и предприняты конкретные меры, которые могут помочь отдельным странам в их усилиях по соблюдению прав человека.

Правительство Дании берет на себя обязательство обеспечить успешное проведение Конференции и будет добиваться сбалансированного результата, который бы отражал как политические направления, так и соответствующие принципы практического осуществления этой деятельности. С этой целью необходимо уделить особое внимание взаимосвязи между демократией, правами человека и развитием, а также необходимости оказания целенаправленной помощи в этой области, исходя из того принципа, что нарушение прав человека является обоснованной озабоченностью международного сообщества.

Демократия, уважение прав человека, равное положение мужчин и женщин и принципы компетентного управления играют существенную роль в усилиях по развитию. Это получало все большее признание в последние годы и отражено в широких реформах, которые проводятся в ряде стран, а также в продолжающемся политическом диалоге, направленном на поддержку усилий по развитию. В то же время должен продолжаться процесс широкого участия общественности в принятии решений.

Правительство Дании будет стремиться оказывать помощь странам, вставшим на путь реформ, в создании административных и политических структур, которые будут способствовать развитию, например, путем создания новых демократических институтов и укрепления примата права.

Подобным же образом мы уделяем большое внимание вопросу военных расходов. Слишком большие военные расходы не только сокращают ассигнования, выделяемые для других целей, но и приводят к повышению региональной напряженности, нарушению международного права, а в некоторых случаях могут подорвать деятельность по установлению демократии и укреплению законности на национальном уровне.

Дания готова на основе своей программы помощи развитию предоставить существенную помощь для конкретных видов деятельности, направленной на консолидацию прав человека, демократию и компетентное управление, и мы будем искать наших будущих партнеров среди тех стран, которые предпринимают искренние усилия в этой области.

Следующий год будет Международным годом коренных народов мира. Правительство Дании с большим интересом и надеждой ожидает это мероприятие и планирует активную работу как в Гренландии, так и Дании по укреплению понимания той особой ситуации, в которой находятся эти народы, и углублению уважения к их культуре и соблюдению прав человека этого населения.

Хорошо известно, что инуиты, населяющие Гренландию, выбрали статус самоуправления в Дании, и на национальном уровне мы будем тесно сотрудничать с представителями местного управления правительства Гренландии в подготовке к проведению этого Года.

Результаты Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, достигнутые в Рио-де-Жанейро, дают хорошую основу для нового международного партнерства, основанного на общей ответственности за сохранение Земли, хотя и не все наши надежды оправдались. Декларация Рио-де-Жанейро, Повестка дня на XXI век и Конвенция по климатическим изменениям и биологическому разнообразию - это еще не окончательный результат: это инструменты для мобилизации правительств и народов во всем мире в совместных усилиях в направлении устойчивого развития в будущем.

(Г-н Эдлеман-Енсен, Дания)

Самая значительная институциональная рекомендация Конференции на международном уровне - создание Комиссии по устойчивому развитию высокого уровня. Важно, чтобы сфера деятельности Комиссии была ориентирована на будущее, с тем чтобы обеспечить динамичный подход к будущему развитию событий в технологической и экономической сфере.

(Г-н Эдлеман-Енсен, Дания)

Осуществление Повестки дня на XXI век и конвенций требует финансовых средств и, таким образом, партнерства и разделения бремени между государствами, не только между Севером и Югом, но также между самими государствами-донорами.

С самого начала правительство Дании заявило о своей приверженности процессу Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Мы готовы взять на себя соответствующую долю необходимых расходов, и мы хотели бы, чтобы такие твердые обязательства взяли как можно большее количество стран.

На этой сессии мы отмечаем конец Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций. Инвалиды являются самой уязвимой группой населения, особенно в развивающихся странах. В ходе этого Десятилетия возросло осознание проблем и трудностей, с которыми сталкиваются инвалиды всего мира. Однако необходимо сделать еще очень многое. Организации Объединенных Наций по развитию должны сыграть важную роль в этом отношении, в том числе более оперативно включать потребности инвалидов в регулярные программы своей деятельности.

И в конце я хочу сказать об очевидном: мы все желаем успеха Организации Объединенных Наций в процессе реформ и в осуществлении ее многочисленных задач. Но это желание должно сопровождаться намерением выполнить наши правовые обязательства по выплате своих взносов в эту Организацию полностью и своевременно.

Принц Мохамед БОКЛИАХ (Бруней-Даруссалам) (говорит по-английски): Я поздравляю Его Превосходительство г-на Ганева с избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что Вы будете эффективно руководить нашей работой.

Я бы хотел также поблагодарить покидающего свой пост Председателя Его Превосходительство г-на Самира Шихаби. Его полезный вклад в работу Организации Объединенных Наций оценивается очень высоко.

Хотелось бы также поблагодарить Генерального Секретаря за усилия в пользу мира во всем мире. Его доклад "Повестка дня для мира" должен быть срочно и внимательно рассмотрен государствами-членами. Я предлагаю Генеральному Секретарю свою неизменную поддержку в его сложной работе.

(Принц Мохамед Боклях,
Бруней-Даруссалам)

В этом году мы очень рады приветствовать новых членов Организации Объединенных Наций. Их вступление должно способствовать дальнейшему укреплению Организации.

Со времени, прошедшего после прошлогодней сессии, мы были свидетелями огромных перемен в мире. Бруней-Даруссалам приветствовал большинство из них. Однако к некоторым событиям мы относимся с осторожностью. Это вызвано тем, что мы до сих пор не уверены, к чему они нас приведут. Однако в целом, мы полагаем, что члены всемирной организации сейчас находятся в лучшем положении, чем когда-либо, для того чтобы обеспечить справедливый и прочный мир во всем мире.

Однако мы полагаем, что некоторые вопросы должны быть решены прежде, чем Организация Объединенных Наций получит реальную возможность добиться успеха. Речь идет о прочных двусторонних взаимоотношениях между отдельными странами, способствующих многостороннему сотрудничеству через региональные ассоциации. Мы полагаем, что эти две структуры имеют огромную важность. На наш взгляд, при их существовании Организация Объединенных Наций будет в состоянии функционировать эффективно как с точки зрения сохранения мира, так и миростроительства. Мы признаем их важность, поскольку ни одна страна или ни одна организация не могут жить в одиночку.

Вот почему моя страна, как и многие другие, занималась активной дипломатической деятельностью в течение последних лет. Мы считаем необходимым создание обширной сети двусторонних отношений и полное участие в региональных и международных организациях. Мы думаем, что таким образом даже такие малые страны, как наша, могут вносить серьезный вклад в успех этой Организации. Нам бы хотелось, чтобы работа Организации Объединенных Наций дополняла усилия региональных и международных организаций.

Я думаю, что в определенной степени это иллюстрируется работой Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в решении камбоджийской проблемы. Напряженная работа АСЕАН и ее долготерпение на начальных этапах имели решающее значение. Равно как и усилия других обеспокоенных и заинтересованных сторон.

(Принц Мохамед Боклиах,
Бруней-Даруссалам)

Важным элементом было также стремление самих камбоджийцев обеспечить мирное решение. Мирное соглашение под эгидой Организации Объединенных Наций было построено на этом фундаменте.

Ситуация в Камбодже сегодня являет собой дополнительную иллюстрацию. Мы считаем, что это свидетельствует о том, что процесс миростроительства не обязательно заканчивается при подписании соглашения. Усилия должны продолжаться. Необходимо поощрять постоянное сотрудничество между сторонами в любом международном урегулировании.

Поэтому у нас есть основания для оптимизма в нашей части мира. Однако мы не закрываем глаза на реальности в других частях планеты. Мы с удовлетворением отмечаем, что даже в некоторых наиболее сложных ситуациях отдельные страны пытаются сыграть свою роль в деле обеспечения мира и стабильности в своих регионах.

Мы в особенности рады усилиям такого рода на Ближнем Востоке. Мирные переговоры, в которых сопредседателями выступают Соединенные Штаты и Россия, обеспечивают заинтересованные страны средствами мирного продвижения вперед. Конечно, ключевая проблема Палестины еще не решена, и мы сожалеем, что Израиль продолжает не выполнять резолюции Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973). Но несмотря на все это, определенный прогресс достигнут. По этой причине мы призываем все стороны, участвующие в конфликте, попытаться добиться успехов в переговорах. В то же время мы считаем, что и Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль в деле поиска решения.

Мы полагаем, что всемирная организация должна увеличить свои усилия по обеспечению мирных перемен в Южной Африке. Это подкрепило бы существенные усилия, осуществляемые организациями, подобными Содружеству и Организации африканского единства.

По нашему мнению, имеются все основания для того, чтобы Организация Объединенных Наций активно работала в Камбодже, на Ближнем Востоке и Южной Африке. Этому способствуют благоприятные условия, созданные именно теми, кто непосредственно участвует в этих конфликтах.

(Принц Мохамед Боклиах,
Бруней-Даруссалам)

К сожалению, это не всегда так. Ситуация на Балканах представляется довольно типичной для тех проблем, с которыми может сталкиваться международная организация в будущем. С одной стороны, необходимо что-то делать в силу моральных и гуманитарных обязательств. С другой стороны, отсутствуют какие-то рамки здравого смысла, разума и мирных намерений на всех уровнях. Призывы к Организации Объединенных Наций в подобных обстоятельствах могут множиться.

(Принц Мохамед Боклиах,
Бруней-Даруссалам)

Вот почему я не считаю, что мы можем рассматривать мир и безопасность только в конкретном политическом контексте. Мы видим, что они тесно связаны с экономическим развитием. Тут я хотел бы сослаться на серьезные социальные и экономические проблемы, с которыми сталкиваются многочисленные развивающиеся страны. Они представляют собой серьезную угрозу для внутренней безопасности этих стран и, соответственно, для международной стабильности.

Если нынешняя ситуация сохранится, то развивающиеся страны не будут в состоянии обеспечивать мирное сотрудничество. Это может означать, что Организация Объединенных Наций будет вновь и вновь призвана пытаться решать местные конфликты в очень сложных условиях.

Мы поэтому считаем жизненно необходимым, чтобы развивающиеся и развитые страны совместно осуществляли миростроительство. Мы считаем, что сегодня совершенно необходимо обеспечить составляющие элементы международного мира. Они должны принять форму международного сотрудничества в области торговли.

С моей точки зрения первое испытание, с которым мы столкнемся, заключается в том, сможем ли мы успешно завершить нынешний раунд уругвайских переговоров. Другие вопросы, такие как открытые рынки и свободная передача современной технологии развивающимся странам, сами по себе найдут свое решение.

Это представляется для меня наиболее практическим способом обеспечения превентивной дипломатии. Это гарантирует, что первостепенной задачей Организации Объединенных Наций будет не только решение политических кризисов, но также и оказание помощи отдельным странам и регионам в строительстве собственного мира в соответствии с избранным ими направлением.

Г-н НЭСТАСЕ (Румыния) (говорит по-английски): Мне хотелось бы прежде всего присоединиться к предыдущим ораторам и тепло поздравить с избранием посла Ганева. Мне доставляет большое удовольствие видеть представителя одной из новых европейских демократических стран, которая также является дружественным соседом Румынии, возглавляющего столь важную сессию.

Мне хотелось бы также воздать должное Генеральному Секретарю, г-ну Бутросу Бутросу Гали, чьи неустанные усилия, направленные на активизацию наших совместных действий с целью придания Организации Объединенных Наций новой роли, соразмерной изменениям в мире, пользуются полной поддержкой моей страны.

(Г-н Нэстасе, Румыния)

Через несколько дней мы в Румынии будем переживать исторический момент в постреволюционной истории нашей страны. 27 сентября в нашей стране впервые после принятия нашей новой демократической Конституции пройдут парламентские и президентские выборы. Мы их рассматриваем как поворотный момент для страны, чей четкий выбор политического плюрализма, верховенства права, демократии и рыночной экономики в целом не ставится под сомнение. Я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что румынское правительство сделало все возможное для того, чтобы обеспечить справедливую выборную кампанию, свободные и честные выборы. В свою очередь присутствие тысяч своих и бесчисленное количество иностранных наблюдателей дает тому твердую гарантию.

Я сейчас не намерен говорить здесь о тех больших потерях, которые понес румынский народ на пути к процессу реформ, пытаюсь обеспечить возможное равновесие между законными устремлениями и нехваткой экономических ресурсов, необходимых для проведения реформ. Я считаю необходимым отметить, что те незначительные ошибки, которые иногда, казалось, подвергали опасности наше неуклонное движение вперед, не вытекали из нашего стремления оглянуться на прошлое, а скорее из желания как можно быстрее вступить в будущее.

Как и другие новые демократические страны Центральной Европы, Румыния проходит через испытание, не имеющее прецедента в истории, а именно - одновременно создавать новые политические структуры и новые, работающие экономические механизмы. Однако, как недавно отметил наш премьер-министр, мы уже спасли себя от пяти лет перестройки. И мы должны продолжать движение вперед, хотя, как это не парадоксально, мы по-прежнему думаем о постепенном развитии. Более того, нет даже признаков наличия каких-либо идеалов, полноценного плана перемен, за которые мы боремся. Румыния, слава Богу, кажется, пережила детскую болезнь. Учитывая поговорку "чем раньше, тем лучше", что вполне применимо также к кори, в конечном итоге мы можем оказаться наиболее удачливыми в посткоммунистической Европе.

В качестве лишь одного примера могу напомнить, что в прошедшем году часто раздавались заявления относительно так называемого румынского антисемитизма. Сегодня, когда стало ясно, что они не имели под собой почвы, настала наша очередь беспокоиться по поводу возникновения в соседних странах и других странах Центральной Европы ксенофобии, расистских и антисемитских тенденций.

(Г-н Нэстасе, Румыния)

Суть этого вопроса для нашей страны и для других стран на переходном этапе заключается в углублении познавательного потенциала общества. У нас нет каких-либо удобных догм или примеров для подражания. Мы мужественно идем на риск. Весь процесс реформ уже достиг того момента, когда возврат к прежнему не возможен: другая причина заключается в том, что страны, находящиеся в состоянии переходного периода, не могут быть оставлены в одиночестве, тем более, что не только посткоммунистическая Европа, но и весь мир испытывают переходный период.

Экономические, моральные и политические инвестиции, которые Румыния получила в течение прошлого года, уже доказали, что наша идея была верно понята большинством наших потенциальных партнеров. Я не делаю секрета из того, что инвестиции в виде доверия движутся по кривой вверх и способствуют как внутренней стабильности Румынии, так и растущему международному признанию страны как надежного столпа безопасности в Центральной Европе и на континенте.

Такое позитивное суждение относительно развития событий за последний год в Румынии убедительно подкрепляется рядом параллельных достижений в области внутренней и внешней политики. Позвольте мне упомянуть лишь несколько внутренних достижений: создание новой законодательной и общественной системы, способной гарантировать верховенство права, политический плюрализм, свободные и справедливые выборы, переход к рыночной экономике и полное соблюдение прав человека и основных свобод; принятие парламентом, избранным в мае 1990 года, новой Конституции, утвержденной национальным референдумом 8 декабря 1991 года; и тот факт, что в соответствии с нашим основным законом государство признаёт и гарантирует представителям национальных меньшинств право на сохранение, развитие и выражение своей культурной, лингвистической и религиозной самобытности, к чему можно добавить особый характер румынской Конституции, статья 20 которой гласит, что

"конституционные положения, касающиеся прав граждан и свобод, истолковываются и осуществляются в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека, пактами и другими соглашениями, стороной которых является Румыния",

(Г-н Нэстасе, Румыния)

а также, что

"в случае возникновения несоответствий между пактами и соглашениями об основных правах человека, стороной которых является Румыния, и внутренним законодательством, предпочтение отдается международным нормам".

Другим достижением являются проведенные в декабре 1992 года местные выборы, подтвердившие своим основным результатом их свободу и справедливость: фактом того, что оппозиционные партии получили значительное число мест по всей стране. В результате этого румынское общество получило более сбалансированное политическое представительство, явно противоречащее заявлениям об опасности "монолитности" Румынии. Справедливость выборов была также доказана заключениями иностранных наблюдателей. Страна может быть названа плюралистической и демократической.

(Г-н Нэстасе, Румыния)

Развернувшаяся в настоящее время кампания выборов еще раз подтверждает, что политический плюрализм, верховенство права, свободный доступ к средствам массовой информации и свобода слова становятся обычными нормами жизни в сегодняшней Румынии. Все это обещает в большой степени содействовать укреплению государственных структур и их функционированию, тем самым делая необратимым вхождение Румынии в семью стабильных и демократических государств.

В результате принятия соответствующего законодательства, создания экономических и финансовых рыночных механизмов, приватизации земли, промышленности, торговли, сферы услуг и туризма Румыния успешно порвала с командной экономикой и становится все более и более привлекательной для иностранных инвесторов. Румыния сейчас находится на третьем году переходного процесса. Она закладывает основы рыночной экономики и готова приступить к структурной перестройке. В качестве части реформ правительство Румынии приняло программу экономической стабилизации, поддерживаемой резервным займом Международного валютного фонда. Программа предусматривает классические антиинфляционные меры и одновременно конкретные элементы, обусловленные необходимостью создания рыночных механизмов.

Румыния в силу своих принципов выступает за развитие нормальных отношений сотрудничества со всеми государствами и особенно со своими соседями. Во внешней политике наше правительство руководствуется политическим стремлением создать необходимые условия, при которых Румыния необратимо займет место в евро-атлантическом пространстве и его жизнеспособных структурах, и соответственно увеличить вклад нашей страны в создание ценностей евро-атлантического сообщества и новой континентальной безопасности. Исходя из этого, Румыния начала переговоры относительно ассоциированного соглашения с европейскими сообществами, которое вскоре будет заключено, и относительно соглашения о сотрудничестве с Европейской ассоциацией свободной торговли. В то же самое время, подобно другим странам Центральной Европы, Румыния установила особые отношения с Организацией Североатлантического договора (НАТО) и придает особую важность своему участию в качестве партнера в Североатлантическом совете сотрудничества.

(Г-н Нэстасе, Румыния)

Усилия по восстановлению и укреплению демократии в Румынии не могут быть и не должны быть отделены от международной обстановки, в которой мы живем. Наше главное беспокойство в связи с положением в Югославии было неоднократно высказано в самых различных ситуациях. Занимая уникальное положение в этом регионе и учитывая тот факт, что мы никогда не вели военных действий против какого-либо народа бывшей Югославии, Румыния является ее единственным соседом, отношение которого никоим образом не зависит от каких-либо территориальных или других интересов. Как государство, полностью подтвердившее свои сбалансированные и добрые отношения со всеми югославскими республиками, Румыния может позволить себе занять нейтральную позицию по любому относящемуся к этому конфликту вопросу и намерена и впредь содействовать усилиям международного сообщества по восстановлению мира и стабильности в Югославии.

Как участники Лондонской конференции по Югославии, мы подчеркиваем, что мирное урегулирование - это единственная приемлемая альтернатива для всех противоборствующих сторон. Несмотря на развитие конфликта после Лондонской конференции, мы по-прежнему считаем, что соответствующая программа действий, принятая в ходе этой конференции, носит всеобъемлющий и реалистичный характер, хотя и не может обеспечить немедленный мир.

Согласованные усилия Организации Объединенных Наций и Европейского сообщества, поддержанные всеми участниками Конференции, включая Румынию, которая является первым не входящим в сообщество соседним государством, представленным в Руководящем комитете, не должны не учитывать того факта, что конкретные, чрезвычайно сложные условия Югославии всегда бросали вызов здравому смыслу. Сейчас в этом плане испытывается возможность применения основных концепций международного права. Не может быть отдельных норм международного права для Югославии. Хотя условия весьма своеобразны в историческом и психологическом плане, тем не менее международное право едино всегда и для всех.

Мы можем думать о соглашениях, применимых к конкретному положению и приемлемых для заинтересованных сторон. Каким бы ни было их содержание, они

должны оставаться тем, чем они являются: одноразовым решением, которое не создает международного права. Учитывая что в качестве позитивного примера, которому должны были бы последовать и другие соседние страны, была признана инициатива Румынии по обеспечению международного наблюдения за соблюдением эмбарго вдоль нашей границы с бывшей Югославией, проходящей по Дунаю, я не буду долго останавливаться на этом. Но я не могу не подчеркнуть, что весьма значительные последствия скрупулезного выполнения моей страной резолюций Совета Безопасности по Югославии вызвали вполне законное беспокойство среди населения страны. Оно опасается, что, как и в случае войны в Персидском заливе, Румыния, будучи законопослушным членом международного сообщества, вновь может заплатить в экономическом и финансовом плане гораздо больше, чем она может себе это позволить.

Именно поэтому мы хотели бы предложить, чтобы Совет Безопасности разработал ряд мер, в осуществление которых должны быть вовлечены финансовые институты и другие органы системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оказывать помощь государствам, у которых возникают экономические трудности в связи с осуществлением режима санкций. Мы имеем в виду создание постоянного компенсационного фонда, которым будет распоряжаться Совет Безопасности, с тем чтобы облегчить, если не полностью компенсировать, экономические потери стран, в особой степени пострадавших в результате эмбарго или других санкций, введенных Советом Безопасности. Мы сейчас разрабатываем более подробное предложение в отношении этих последствий, которое мы собираемся представить на рассмотрение Организации Объединенных Наций. Наличие такого фонда служило бы средством поощрения государств к сотрудничеству с Советом в деле урегулирования кризиса.

Что касается конфликта в восточной части Республики Молдова, то здесь мы наблюдаем что-то вроде "умиротворения", которое фактически является своего рода шантажом в отношении независимости и территориальной целостности этого государства. Та же самая армия, которая породила конфликт и предоставила

(Г-н Нэстасе, Румыния)

оружие и иную поддержку сепаратистским силам, сегодня выполняет роль миротворца. К такой модели прибегали и в отношении других только что получивших независимость государств. Иногда у нас возникает вопрос, серьезно ли международное сообщество воспринимает факт обретения независимости всеми этими бывшими советскими республиками или же это просто дымовая завеса, за которой формируется структура новой империи.

В любом случае мы в Румынии относимся к этому серьезно. Мы не можем оставаться безучастными, когда мы сталкиваемся с тенденцией воссоздания старой империи, в которую Молдова была насильственным образом включена в результате пакта Молотова-Риббентропа. Вполне естественной выглядит наша заинтересованность в независимом и демократическом развитии государства, где 65 процентов населения румыны. Мы обеспокоены в связи с тем, что разумное стремление к компромиссу со стороны руководителей Молдовы увенчалось политикой свершившегося факта, целью которой является узаконить отделение Приднестровья от Республики Молдовы. Развитие конфликта в Республике Молдове в совокупности с конфликтами, возникшими повсюду и в других получивших независимость государствах, говорит о том, что существует ностальгия по бывшей империи и что она имеет болезненные последствия для народов, так дорого заплативших за обретение своей независимости.

Все понимают, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет главную роль во всем процессе происходящих изменений в мире и пользуется в этом неоспоримым авторитетом. В этой связи чрезвычайно важным представляется возрождение концепции превентивной дипломатии. Достойный похвалы и весьма ценный политический консенсус по данному вопросу был высказан во время заседания Совета Безопасности на высшем уровне, состоявшегося 31 января 1992 года. В доклад Генерального секретаря "Повестка дня для мира" включен ряд ценных руководящих принципов, которые - в случае их принятия и осуществления, - подведут нас ближе к идеалам, к которым стремится Организация Объединенных Наций в нашем беспокойном мире. Одновременно мы должны помнить, что мы сейчас выработываем рамки деятельности на более длительную перспективу, и поэтому необходимо избегать эфемерных решений и механизмов, обусловленных конкретными и временными конфликтами или эмоциями и недальновидными подходами.

(Г-н Нэстасе, Румыния)

Учитывая трагическую ситуацию в Югославии и другие недавние уроки истории, мы должны избегать поспешных обобщений и предвзятых подходов. Мудрость и терпение, беспристрастный подход, дух компромисса - это необходимые основные составные элементы урегулирования любых проблем, затрагивающих судьбы втянутых в конфликты народов. В этом отношении мы полностью поддерживаем соответствующие замечания Генерального секретаря, который отметил в своем докладе, что, если каждая этническая, религиозная или языковая группа будет требовать государственности, не будет предела раздроблению и мир, безопасность, экономическое благополучие для всех станет еще более трудноосуществимой задачей.

Однако мы считаем, что было бы очень полезно, если бы Генеральная Ассамблея проанализировала концепцию самоопределения народов более глубоко, для того чтобы предотвратить какие-либо искажения в этой конкретной концепции в плане ее экстраполяции на национальные меньшинства. Говоря в принципе, мы должны попытаться избежать рискованной тенденции, направленной на "распространение принципов". Конечно, некоторые могут сказать, что нынешние волнения в различных регионах мира - это живое свидетельство того, что принципы, заложенные в Уставе Организации Объединенных Наций, уже неактуальны или, по крайней мере, недостаточно полны. Как и большинство государств - членов Организации Объединенных Наций, мы считаем, что не хватает не принципов, а практических действий по их осуществлению. К конфликтам приводит нарушение положений международного права, а не так называемая "нехватка" принципов.

1992 год является вехой в области сотрудничества по контролю над вооружениями и разоружением, транспарентности и доверия, укрепления деятельности, направленной на диалог, и сотрудничества в области безопасности. Румынское правительство приветствует завершение работы над конвенцией об уничтожении и запрещении химического оружия и готово подписать эту конвенцию в январе 1993 года в Париже. Мы рассматриваем эту конвенцию в качестве прочной основы для международной безопасности.

В то же время основные договоренности, которые были подписаны или вступили в силу в этом году на европейском уровне - Договор об обычных

(Г-н Нэстасе, Румыния)

вооруженных силах в Европе, Венский документ, Хельсинкский итоговый акт переговоров по численности личного состава обычных вооруженных сил и Договор об открытом небе, - заложили основу прочного сотрудничества и стабильности на нашем континенте. Открытие на этой неделе в Вене Форума по сотрудничеству в целях безопасности представляет собой следующий этап диалога между государствами - участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в их совместных попытках повысить уровень безопасности и стабильности для каждой конкретной страны в евро-атлантической зоне. Кроме того, конкретно нужно сказать об исторических процессах в рамках Северо-Атлантического совета по сотрудничеству и о партнерстве между государствами - членами Западно-европейского союза и восьмью странами Центральной Европы, включая Румынию.

Таким образом, с учетом структурной трансформации на европейском континенте шаг за шагом вырисовываются основные компоненты нового порядка безопасности в Европе. Фактически сегодня безопасность любой страны в Европе не может быть представлена иначе как результат гармонического взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, СБСЕ, НАТО и Западноевропейского союза, а также усилий на межрегиональном уровне.

Мы приветствуем решение о созыве всемирной конференции по правам человека в 1993 году и международной встречи на высшем уровне по социальному развитию в 1995 году. По нашему мнению, всемирная конференция 1993 года должна иметь большое значение для окончательного устранения тенденции к политизации вопросов меньшинств путем их изъятия из естественных рамок - рамок вопросов прав человека, рамок, которые предлагают лучшие и оптимальные ответы на проблемы, связанные с гарантированием и уважением законных прав людей, которые принадлежат к национальным меньшинствам, и защитой этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности.

Здоровье мирового сообщества в значительной степени зависит от состояния нашей планеты. Конференция в Рио-де-Жанейро показала, что человечество готово образовать новое партнерство в целях устойчивого развития - это ключевая концепция для сохранения человеческой цивилизации. Румыния готова внести свой вклад в борьбу с нынешней опасностью, угрожающей состоянию нашей планеты и здоровью мирового сообщества.

(Г-н Нэстасе, Румыния)

Находясь в этом форуме представителей великой семьи наций, мы ощущаем огромный потенциал, который добрая воля и решимость могут придать подлинной универсальности этой всемирной Организации. Я счастлив приветствовать все новые государства - члены Организации Объединенных Наций и пожелать им всего самого доброго от имени своего правительства и всего румынского народа. Я хотел бы поздравить представителей Армении, Азербайджана, Боснии и Герцеговины, Хорватии, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдова, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана. Я убежден в том, что авторитетный голос Организации Объединенных Наций будет являться источником практических мер, направленных на благо этих государств.

Румыния, будучи демократической страной, полностью подписывается под идеалами Устава Организации Объединенных Наций и вносит свой собственный вклад в достижение чаяний человечества и в нахождение жизненно важных ответов на вопросы грядущего столетия, в котором международное сотрудничество должно основываться на праве. Для подтверждения его соответствия с целями текущего Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций я хотел бы напомнить пророческие слова великого румынского дипломата Николае Титулеску, который 55 лет тому назад сказал:

"Только когда право будет сиять как восходящее Солнце в душах всех людей, как внутренняя потребность, как императив, как осознанная необходимость в условиях свободы - только тогда человечество будет спасено".

Заседание закрывается в 19 ч. 40 м.